

JUNIOR FEST

16. mezinárodní
filmový festival pro děti
a mladé publikum

3. – 8. 11. 2023

Domažlice | Dobruška | Plzeň
Horšovský Týn | Přeštice | Klatovy



Podrobnější informace o programu a vstupenkách
najdete na www.juniorfest.cz nebo **MFF JUNIORFEST**  

MEZINÁRODNÍ FILMOVÝ FESTIVAL
JUNIORFEST
pro děti a mladá publikum



POŘADATEL | ORGANIZER

Juniorfest, z. s. | Spojovací 827 | 334 41 Dobřany | Česká republika | IČO: 22 73 44 73

VEDENÍ FESTIVALU | FESTIVAL TEAM

Ředitelka festivalu | Head of Festival
Výkonná ředitelka | Executive Director
Programový ředitel | Programme Director
Předsedkyně zapsaného spolku Juniorfest
Chairwoman of the Juniorfest Registered Association
Kastelán Státního hradu a zámku Horšovský Týn
Warden of the Castle Horšovský Týn

Judita Soukupová | Tel.: +420 774 900 074 | soukupova@juniorfest.cz
Kateřina Malíková | Tel.: +420 604 220 231 | malikova@juniorfest.cz
Mikotaj Góralik | Tel.: +420 774 319 786 | goralik@juniorfest.cz
Martina Mišková | +420 604 385 544 | mmiskova@volny.cz

Jan Rosendorfský | Tel.: +420 606 666 422 | rosendorfsky.jan@npu.cz

GUEST SERVICE

Dominika Nohavcová | Tel.: +420 775 033 676 | nohavcova@juniorfest.cz
Judita Soukupová | Tel.: +420 774 900 074 | soukupova@juniorfest.cz

Petr Beránek | Tel.: +420 603 554 487 | berankovo@seznam.cz

VEDOUcí TECHNICKÉ PORODUKCE HEAD OF TECHNICAL PRODUCTION

Tomáš Tkoč | Tel.: +420 725 836 743 | tkoctomas@centrum.cz

KOORDINÁTOR FESTIVALOVÉ DOPRAVY TRANSPORT VIP

Martina Mišková | +420 604 385 544 | mmiskova@volny.cz

INFORMACE PRO ŠKOLY BOOKING SYSTEM FOR SCHOOLS

Alena Palkosková | Tel.: +420 728 932 598 | palkoskova@juniorfest.cz

PUBLIC RELATIONS | PRESS SERVIS

Kino Káčko | Sokolovská 1011, Dobřany
Kino Čakan | Vodní 8, Domažlice
Státní hrad a zámek Horšovský Týn | nám. Republiky 1, Horšovský Týn
Kino Šumava | Vídeňská 9, Klatovy
Cinestar Plzeň | OC Olympia, Pisecká 972/1, Plzeň
Gymnázium Františka Křižíka a základní škola, s.r.o. | Sokolovská 1165/54, Plzeň
KKC Přeštice | Masarykovo náměstí 311, Přeštice
Kino Měšťanská Beseda | Kopeckého sady 59/13, Plzeň
Kino Horšovský Týn | P. Holého 128, Horšovský Týn

KDE PROMÍTÁME | VENUES

KOORDINÁTOŘI FESTIVALOVÝCH MĚST | FESTIVAL TOWN MAIN COORDINATORS

Dobřany

Alena Palkosková | Tel.: +420 728 932 598 | palkoskova@juniorfest.cz

Domažlice

Martina Mišková | Tel.: +420 604 385 544 | mmiskova@volny.cz

Horšovský Týn

Jan Rosendorfský | Tel.: +420 606 666 422 | rosendorfsky.jan@npu.cz

Plzeň

Tereza Kovandová | Tel.: +420 773 519 366 | tereza.kovandova23@gmail.com

Přeštice

Martina Mišková | Tel.: +420 604 385 544 | mmiskova@volny.cz

Klatovy

Jana Kubíková | Tel.: +420 608 020 162 | ja.kubikova@seznam.cz

AKREDITAČNÍ CENTRUM | ACCREDITATION CENTER

Muzeum Chodska | Chodské náměstí 96, Domažlice | Tel.: +420 605 840 121

ÚVODNÍ SLOVO	3
FOREWORD	
REGLEMENT A FESTIVALOVÉ POROTY	8
FESTIVAL RULES AND FESTIVAL JURIES	
MEZINÁRODNÍ SOUTĚŽ HRANÝCH FILMŮ PRO DĚTI	20
FESTIVAL RULES AND FESTIVAL JURIES	
MEZINÁRODNÍ SOUTĚŽ HRANÝCH FILMŮ PRO MLÁDEŽ	28
INTERNATIONAL COMPETITION OF FEATURE FILMS FOR YOUNG PEOPLE	
MEZINÁRODNÍ SOUTĚŽ CELOVEČERNÍCH ANIMOVANÝCH FILMŮ PRO DĚTI	36
INTERNATIONAL COMPETITION OF ANIMATED FEATURE FILMS FOR CHILDREN	
SERIÁLY	44
SERIES	
SPECIÁLNÍ UVEDENÍ	50
SPECIAL PRESENTATIONS	
PANORAMA	54
PANORAMA	
VEČERNÍ PERSPEKTIVY	68
EVENING PERSPECTIVES	
ČESKÉ FILMY	74
CZECH FILMS	
PROGRAM 2023	87
PROGRAM 2023	
INDUSTRY PROGRAM PRO VEŘEJNOST 2023	100
INDUSTRY PROGRAM FOR THE PUBLIC 2023	
REJSTŘÍK FILMŮ	102
FILM INDEX	

ÚVODNÍ SLOVO

FOREWORD



Filmový festival pro děti a mladé publikum, který si vydobyl své renomé daleko za hranicemi kraje, a který se letos koná již po šestnácti! To je JUNIORFEST. Festival zaměřený na tvorbu hrnou, animovanou, dokumentární i seriálovou pro mladé diváky. V šesti městech opět proběhne doslova maraton filmových projekcí! JUNIORFEST je také odpovědí všem, kteří tvrdí, že věhlas dětského filmu vzal dávno zaslve. Naopak. Dětský film nebo film pro děti žije, nachází a přináší nové trendy, vstřebává trendy stávající. Je plnohodnotnou žánrovou kategorií, na kterou se během festivalu „nabalují“ tematické workshopy a další doprovodný program. Tisíce nadšených diváků každý rok toto vše potvrzují. Přeji také letošnímu ročníku JUNIORFESTU početné a spokojené publikum, inspirativní snímky

Martin Baxa
ministr kultury

A film festival for children and young audiences that has earned its reputation far beyond the borders of the region and is now in its sixteenth year! That is JUNIORFEST. A festival focused on feature films, animation, documentaries, and series for young viewers. In six cities, there will once again be a veritable marathon of film screenings! JUNIORFEST is also the answer to those who claim that the prestige of children's film faded long ago. On the contrary, children's film, or film for children, is very much alive. It discovers and brings new trends, assimilates existing trends. It's a fully-fledged genre category, enriched with thematic workshops and other accompanying programs during the festival. Thousands of enthusiastic viewers confirm all of this every year. I wish this year's JUNIORFEST a large and content audience and inspirational films.

Martin Baxa
Minister of Culture



Vážení příznivci filmové tvorby, opět jste otevřeli katalog s nabídkou programu v pořadí již 16. ročníku Mezinárodního filmového festivalu pro děti a mladé publikum JUNIORFEST. Stejně jako v minulých letech pro vás organizátoři připravili nabídku, která zaujme, pobaví a také přinese nové poznatky či možnost poučení. Vybírali z toho nejlepšího, co se dnes na filmovém trhu pro mladou generaci nabízí. Věřím, že měli šťastnou ruku i odhad na to, co u dětí a mládeže obohatí myšlenkový svět a prožitky. Některým, jistě film vyvolá úsměv na tváři, jiným přinese nová poznání anebo v něm naleznou příklad pro řešení situací, s nimiž se potkávají. Ať už to bude svět fantazie, fikce či reality, vždy to přinese něco, o čem stojí za to přemýšlet.

Za zhlédnutí určitě bude stát několik českých novinek, jako jsou Cool Girl!, Společně sami, Labyrint světa a ráj srdce... a máte-li rádi animaci, pak si nenechte ujít Tonda, Slávka a kouzelné světlo anebo filmovou novinku #annaismissing. A musím zmínit, že skrze film Společně sami neopomněli organizátoři téma, které je bohužel dnes více než aktuální, a to je šikana.

Těší mne, že nejvyšší festivalové ocenění za celoživotní přínos dětské kinematografii Zlatou rafičku letos přivezou stálíce pódii našich divadel, filmu a televize, herci Jaromír Hanzlík a Pavel Nový. Blahořeji jim a přeji hodně štěstí a řadu dalších krásných rolí.

Festivalu přeji nadšené publikum a spokojené diváky.

Rudolf Špoták

hejtman Plzeňského kraje

Dear supporters of filmmaking,

Once again, you have opened the catalogue with the program for the 16th International Film Festival for Children and Young Audiences, JUNIORFEST. Just like in previous years, the organizers have prepared a program that will captivate, entertain, and offer new insights and opportunities for learning. They have selected the very best of what the film market has to offer for the younger generation today. I believe they have made wise choices and have a good sense of what will enrich the world of thoughts and experiences for children and young people. Some films will surely bring a smile to their faces, while others will provide new knowledge or offer examples for solving situations they encounter. Whether it's a world of fantasy, fiction, or reality, it will always provide something worth thinking about.

Definitely worth watching are several Czech newcomers, such as Cool Girl!, Together alone, Labyrinth of the World and Paradise of the Heart," and if you love animation, don't miss " Tony, Shelly and the Magic Light " or the film #annaismissing. I must also mention that through the film Together alone, the organizers have not forgotten the unfortunately very relevant issue of bullying today.

I am pleased that the highest festival award for a lifelong contribution to children's cinematography, the "Golden Clock Hand," will be presented to two perennial stars of our theatres, film, and television, actors Jaromír Hanzlík and Pavel Nový. I congratulate them and wish them good luck and many more wonderful roles.

I wish the festival an enthusiastic audience and content viewers.

Rudolf Špoták

President of the Pilsen Region



Milí návštěvníci JUNIORFESTU,

jsem moc ráda, že mezinárodní festival můžeme přivítat i v krajském městě Plzni, v kolébce českého loutkářství, se kterými jsou spojeny postavičky velmi dobře známé všem generacím jako je Spejbl a Hurvínek nebo kluci z Trnkovy zahrady.

Film pro děti a mládež tvoří základ filmových zkušeností malých a následně mladých diváků, kteří se učí nahlížet na film obecně. Učí se vnímat a přijímat informace, aby se později nechávali obohacovat filmy všech žánrů. Festival JUNIORFEST tento aspekt rozhodně splňuje. Oceňuji jeho dramaturgii, která podporuje tvořivost, snaží se o rozšiřování obzorů a inspiruje filmové publikum.

Letošní ročník festivalu je vlastně taková šestnáctiletá slečna či mladík s již velmi kritickým pohledem na svět, a tak se stává ve své upřímnosti velice přísným soudcem. Přeji všem tvůrcům, aby jejich projekce byly přijaty s nadšením a všem divákům krásné zážitky.

Eliška Bartáková

radní města Plzně

Dear visitors of JUNIORFEST,

I am delighted that we can welcome the international festival in the regional city of Pilsen, the cradle of Czech puppetry, which is associated with beloved characters very well known to all generations, such as Spejbl and Hurvínek or the boys from Trnka's Garden.

Films for children and youth form the foundation of the cinematic experience for the little and later young viewers, who learn to look at film in general. They learn to perceive and accept information, thus allowing them to appreciate films of all genres in the future. JUNIORFEST certainly fulfils this aspect. I appreciate its dramaturgy, which encourages creativity, seeks to broaden horizons and inspires film audiences.

This year's edition of the festival is like a sixteen-year-old young lady or lad with a very critical view of the world, becoming a very discerning judge in its honesty. I wish all the creators that their screenings are received with enthusiasm and all the viewers a beautiful experience.

Eliška Bartáková

Councilor of the City of Pilsen



Vážení filmoví diváci, přátelé Juniorfestu!

Rok uplynul jako voda a JUNIORFEST se opět řítí do šesti měst Plzeňského kraje (do Dobřan, Domažlic, Horšovského Týna, Plzně, Přeštice a od loňského roku i Klatov), aby vám přijemnil a oživil šest podzimních dnů. Věřím, že vás do kinosálů nalákají pečlivě vybrané, české i světové, filmy, které ve většině, jinde než na festivalu neuvídíte. O to víc jsou to filmy, které se vám dostanou pod kůži, a vy se přistihnete, že ještě týdny po zhlédnutí si na film vzpomenete. Výběr pro vás připravil Mikolaj Góralik, který v minulosti navštívil JUNIORFEST v roli porotce a od letošního roku si zvyká na roli programového ředitele. Soutěžní filmy ohodnotí vskutku reprezentativní mezinárodní odborná porota, autobusy budou svážet školy do festivalových měst a filmové delegace se již těší na setkání s vámi, diváky. S Kaštánkem, který je i letos maskotem festivalového vizuálu můžete soutěžit a vyhrát 1. cenu, a to zájezd do Disneylandu! Na workshopech, které jsme pro vás připravili, se dozvíte více o animacích, bezpečí na internetu, intimitě či o životě záchranářů. Čekají vás Dny s Českou televizí i hvězdní hosté, jako např. Jaromír Hanzlík, Pavel Nový, Lukáš Langmajer, Jana Krausová, Lucie Vondráčková a mnoho dalších.

Velice ráda bych v tuto chvíli poděkovala i všem našim partnerům a podporovatelům, neboť bez nich by byly pouze nápady, avšak bez možnosti realizace. Děkujeme!

A vám, divákům, přeji barevný, příjemný a hřejivý podzim, který vám JUNIORFESTEM, snad, přijemníme.

Judita Soukupová

ředitelka festivalu

Dear film enthusiasts and friends of Juniorfest!

A year has flown by, and JUNIORFEST is once again coming to six cities in the Pilsen Region (to Dobřany, Domažlice, Horšovský Týn, Pilsen, Přeštice, and Klatovy since last year), to brighten up and entice you six autumn days for you. I believe that carefully selected Czech and international films, most of which you won't see anywhere else but at the festival, will entice you to the cinemas. These are the kinds of films that will get under your skin, and you'll find yourselves remembering them for weeks after watching. The selection has been prepared for you by Mikolaj Góralik, who in the past visited JUNIORFEST as a jury member and from this year onwards, is adjusting to his role as the program director. The competition films will be judged by a truly representative international expert jury, buses will bring schools to the festival cities, and film delegations are looking forward to meeting you, the audience. You can also compete with the Little Chestnut Man, who is once again the festival's mascot for the chance to win the 1st prize, a trip to Disneyland! In the workshops we've prepared for you, you will learn more about animations, internet safety, intimacy, and the lives of rescuers. You can expect Days with Czech Television and celebrity guests, such as Jaromír Hanzlík, Pavel Nový, Lukáš Langmajer, Jana Krausová, Lucie Vondráčková, and many more.

I would like to express my gratitude to all our partners and supporters, as without them, there would only be ideas, but no possibility of realization. Thank you!

And to you, the audience, I wish a colourful, pleasant, and heart-warming autumn, which we hope to make even more enjoyable with JUNIORFEST.

Judita Soukupová

Head of Festival

REGLEMENT A FESTIVALOVÉ POROTY
FESTIVAL RULES AND FESTIVAL JURIES

1. ORGANIZÁTOR

Mezinárodní filmový festival pro děti a mládež JUNIORFEST (dále jen MFF JUNIORFEST) je organizován zapsaným spolkem:

JUNIORFEST, z. s.

Se sídlem: Spojovací 827, 334 41 Dobřany, Česká republika

Ředitelkou MFF JUNIORFEST je Bc. Judita Soukupová.

2. TERMÍN A MÍSTO KONÁNÍ

16. ročník MFF JUNIORFEST se uskuteční v Plzni, Domažlicích, Klatovech, Horšovském Týně, Dobřanech a Přešticích ve dnech 3. až 8. listopadu 2023.

3. PROGRAMOVÁ NÁPLŇ FESTIVALU

- a) MEZINÁRODNÍ SOUTĚŽ HRANÝCH FILMŮ PRO DĚTI V KATEGORII 5–11 LET
- b) MEZINÁRODNÍ SOUTĚŽ HRANÝCH FILMŮ PRO MLÁDEŽ V KATEGORII 12–16 LET
- c) MEZINÁRODNÍ SOUTĚŽ CELOVEČERNÍCH ANIMOVANÝCH FILMŮ PRO DĚTI V KATEGORII 5–12 LET
- d) INFORMATIVNÍ NESOUTĚŽNÍ SEKCE
 - **Panorama** – výběr z celosvětové produkce filmů pro děti a mládež oceněných na jiných festivalech
 - **Novinky české filmové a televizní tvorby** – sekce věnovaná české filmové a televizní produkci
 - **Večerní perspektivy** – sekce filmů a dokumentů se zaměřením na dětské postavy, pro diváky 16+
 - **Speciální uvedení**
 - **Pocta oceněným**
 - **Seriály** – výběr nejnovějších domácích seriálů pro děti a mládež, na které je důležité upozornit
- e) DOPROVODNÉ AKCE PRO CELOU RODINU, WORKSHOPY, ODBORNÉ SEMINÁŘE, VZDĚLÁVÁNÍ V OBLASTI FILMOVÉ A MEDIÁLNÍ VÝCHOVY

4. PODMÍNKY ZAŘAZENÍ FILMU DO FESTIVALOVÉ SOUTĚŽE

- a) Do festivalových soutěžních sekcí mohou být zařazeny pouze filmy s datem premiéry po 1. lednu 2022.
- b) O účasti na MFF JUNIORFEST rozhoduje pětičlenná programová rada.
- c) Akceptované formáty: DCP, Blu-ray nebo DVD. V případě zaslání DCP, festival požaduje Blu-ray nebo DVD jako záložní verzi. Ve zvláštních případech může festival udělit výjimku a film může být uveden i na nosiči 35 mm.
- d) Všechny vybrané soutěžní snímky jsou promítány v původním znění s anglickými titulky. Přihlašovatel je povinen uhradit náklady na oti-tulkování snímku. Veškeré soutěžní filmy jsou opatřeny, při promítání do kinosálu, simultánním překladem do českého jazyka nebo českými titulky.
- e) Přihlašovatel je povinen film přihlásit přes on-line formulář na webových stránkách <https://filmfreeway.com/festival/Juniofest>.
- f) Podmínkou je taktéž zaslání synopsu filmu, biografie a fotografie režiséra, pěti fotografií z filmu v kvalitním rozlišení, titulkové listiny

1. ORGANISER

International Film Festival for Children and Young People JUNIORFEST (hereinafter referred to as „IFF JUNIORFEST“) is organised by the registered association:

JUNIORFEST, z.s. - Registered at: Spojovací 827, 334 41 Dobřany, Czech Republic.

The IFF JUNIORFEST director is Ms Judita Soukupová, B.A.

2. DATE AND PLACE OF THE FESTIVAL

The 16th year of the IFF JUNIORFEST will be held in the cities of Pilsen, Domažlice, Klatovy, Horšovský Týn, Dobřany and Přeštice from 3th to 8th November 2023.

3. FESTIVAL PROGRAMME

- a) INTERNATIONAL COMPETITION OF FEATURE FILMS FOR CHILDREN – CATEGORY 5-11 YEARS OF AGE
- b) INTERNATIONAL COMPETITION OF FEATURE FILMS FOR YOUNG PEOPLE – CATEGORY 12-16 YEARS OF AGE
- c) INTERNATIONAL COMPETITION OF ANIMATED FEATURE FILMS FOR CHILDREN – CATEGORY 5-12 YEARS OF AGE
- d) INFORMATIVE SECTION
 - **Panorama** - a selection of films for Children and Young People awarded at other festivals
 - **New Czech films and television programmes** – section dedicated to Czech film productions
 - **Evening Perspectives** - a section of films and documentaries focusing on child characters, for audiences 16+
 - **Special Screenings**
 - **Tribute to the award winners**
 - **Series** – selection of Czech production focusing on series for Children and Young People
- e) ACCOMPANYING EVENTS FOR ENTIRE FAMILY, WORKSHOPS, SPECIALIZED SEMINARS.

4. GENERAL CONDITIONS FOR FESTIVAL PARTICIPATION

- a) Registration for films in competition section is exclusively open to films which have been released / premiered after January 1, 2022.
- b) Final decision about participation of the film in the competition is taken by the programme committee consisting of five members.
- c) The film will be accepted in the following formats: DCP, Blu-Ray or DVD (region free/all regions) The festival asked for the backup copy. In special cases, the festival director may grant exceptions and the film can also be screened from a 35 mm print.
- d) All films selected for competition are screened in the original sound version with English subtitles. The applicant is obliged to cover the costs for production of subtitles. All films are screened in their original sound version with simultaneous dubbing into Czech language or provided with Czech subtitles.
- e) The applicant is obliged to fill in the on-line application form at <https://filmfreeway.com/festival/Juniofest>.

v anglickém jazyce a online screeneru nebo náhledového DVD s anglickými titulky.

- g) Uzávěrka přihlášek včetně splnění všech podmínek je 31. srpna 2023.
- h) O účasti na MFF JUNIORFEST bude pořadatel písemně informovat přihlašovatele nejpozději do 15. září 2023.

5. DELEGACE K SOUTĚŽNÍMU FILMU

Ke každému soutěžnímu snímku je zpravidla pozvána nejvýše tříčlenná delegace na dobu 2 nocí. Pořadatel hradí ubytování a stravu členů delegace. Pořadatel nehradí dopravu. Ve zvláštních případech může ředitelka festivalu udělit výjimku. Pořadatel v tomto případě rozhoduje o výběru dopravce.

6. POROTA A CENY FESTIVALU

MEZINÁRODNÍ ODBORNÁ POROTA UDĚLUJE NÁSLEDUJÍCÍ CENY:

Festivalová klapka – za nejlepší hraný film pro děti od 5 do 11 let

Festivalová klapka – za nejlepší hraný film pro mládež od 12 do 16 let

Festivalová klapka – za nejlepší celovečerní animovaný film pro děti od 5 do 12 let

DIVÁCKÉ CENY:

Cena Plzeňského kraje – divácká cena za nejuspěšnější hraný film pro děti od 5 do 11 let

Cena festivalových měst – divácká cena za nejuspěšnější hraný film pro mládež od 12 do 16 let

Cena generálního partnera – divácká cena za nejuspěšnější celovečerní animovaný film pro děti od 5 do 12 let

CENA UDĚLOVANÁ ZAPSANÝM SPOLKEM JUNIORFEST:

Zlatá rafička – ocenění za celoživotní tvůrčí přínos ve filmové tvorbě pro děti a mládež

7. ZÁVĚR

Pořadatel MFF JUNIORFEST se zavazuje uvádět snímky pouze v rámci festivalu. Podáním přihlášky do soutěže souhlasí přihlašovatel s tím, aby ukázka z filmu a propagační materiály mohly být využity v rámci prezentace festivalu v rozhlasu, televizi nebo na internetu. Prosíme o poskytnutí kvalitních materiálů, které budou použity pouze pro propagační, překladatelské a vzdělávací účely.



Judita Soukupová
ředitelka festivalu
JUNIORFEST 2023

f) The applicant is obliged to send a film synopsis, biography and photograph of the director, five photographs from the film in high-quality resolution, trailer or the clip from the film, dialogue sheet in English language and an online screener or a preview DVD with English subtitles.

g) The deadline for application forms and fulfilment of all conditions is August 31, 2023.

h) The organiser will inform the applicants of their participation at IFF JUNIORFEST no later than September 15, 2023.

5. DELEGATION ACCOMPANYING THE FILM IN COMPETITION

For each film selected for competition, a delegation of a maximum of 3 people is invited for a period of 2 nights. The organiser undertakes to cover the costs for accommodation and food for the members of the delegation. The organiser will not cover the travel costs. In special cases, the festival director may grant exceptions. In this case the organiser is entitled to choose the travel company.

6. FESTIVAL JURY AND FESTIVAL PRIZES

INTERNATIONAL EXPERT JURY AWARDS THE FOLLOWING PRIZES:

Festival Flap – Best Feature Film in Children category (5-11 years of age)

Festival Flap – Best Feature Film in Young People category (12-16 years of age)

Festival Flap – Best Animated Feature Film in Children category (5-12 years of age)

AUDIENCE AWARDS:

The Pilsen Region Award – audience award for the most successful feature film in Children category (5-11 years of age)

The Festival Cities Award – audience award for the most successful feature film in Young People category (12-16 years of age)

The General Partner Award – audience award for the most successful animated feature film in Children category (5-12 years of age)

PRIZE AWARDED BY THE CITIZENS ASSOCIATION JUNIORFEST:

Golden Watch Hand – award for lifelong creative contribution to filmmaking for children and youth

7. CONCLUSION

The organiser of the IFF JUNIORFEST undertakes to present the films within the scope of the festival only. By submitting the application form for competition, the applicant agrees to the use of parts of films in competition as a part of festival promotional material on any radio or TV station or on the internet. Please provide quality materials that will be used only for promotional, translation and educational purposes.



Judita Soukupová
Director of the festival
JUNIORFEST 2022

MEZINÁRODNÍ ODBORNÁ POROTA HRANÝCH FILMŮ PRO DĚTI

International Professional Jury for Feature Films for Children



Ewa Ciszewska

Polsko | Poland

Ewa Ciszewska je odbornou asistentkou na katedře filmu a audiovizuálních médií na univerzitě v Lodži. Zabývá se sociálními dějinami kinematografie, nadnárodní filmovou kulturou a audiovizuální výchovou. Zajímá se o dějiny polské animace a polsko-českou filmovou spolupráci. V současné době pracuje na knize o historii Studia malých filmových forem Se-Ma-For v Lodži. Je členkou Společnosti pro studium animace členkou Polské skupiny pro výzkum animace.

Ewa Ciszewska is an Assistant Professor at the Department of Film and Audiovisual Media at the University of Lodz. Her research field is social history of cinema, transnational film culture and audiovisual education. She is interested in the history of Polish animation and Polish-Czech film cooperation. Currently, she is working on a book on the history of the Studio of Small Film Forms Se-Ma-For in Łódź. She is a member of the Society for Animation Studies the Polish Animation Research Group member.

MEZINÁRODNÍ ODBORNÁ POROTA HRANÝCH FILMŮ PRO DĚTI

International Professional Jury for Feature Films for Children



Svitlana Pohasiy

Ukrajina | Ukraine

Svitlana Pohasiy je ukrajinská filmová a televizní režisérka a zakladatelka moderní filmové výchovy pro ukrajinskou mládež. Již sedmým rokem je prezidentkou nevládní organizace „Mezinárodní dětský filmový festival Kids Movie Fest“. Svitlana má odborné vzdělání jako režisérka (Státní akademie divadelního umění) a pedagogické vzdělání jako učitelka dějepisu.

Svitlana Pohasiy is a Ukrainian film and television director and the founder of modern film education for Ukrainian youth. She is the president of the NGO "International Children's Film Festival Kids Movie Fest" for the seventh year. Svitlana has a professional education as a director (State Academy of Theater Arts) and a pedagogical education as a history teacher.

MEZINÁRODNÍ ODBORNÁ POROTA HRANÝCH FILMŮ PRO DĚTI

International Professional Jury for Feature Films for Children



Šimon Bauer

Česko | Czechia

Vystudoval obory Estetika a Teorie a dějiny filmu a audiovizuální kultury na Filozofické fakultě Masarykovy univerzity v Brně. Od roku 2010 spolupracuje s MFDF Ji.hlava a od roku 2014 vede Centrum dokumentárního filmu (CDF) - celoroční festivalový projekt působící v Jihlavě věnovaný zejména práci s mládeží a dětmi. Jako lektor vede v CDF nejen řadu praktických natáčecích kurzů pro děti, ale také lekce z filmové, mediální a audiovizuální výchovy. Příležitostně vyučuje na FAMU a stará se o segment MFDF Ji.hlava věnovaný dětem Ji.hlava dětem.

He studied Aesthetics and Theory and History of Film and Audio-visual Culture at the Faculty of Arts of Masaryk University in Brno. Since 2010, he has been cooperating with the Ji.hlava International Documentary Film Festival and since 2014 he has been leading the Center for Documentary Film (CDF) - a year-round festival project in Jihlava dedicated mainly to work with youth and children. As a lecturer, he conducts at CDF not only a number of practical filmmaking courses for children, but also lessons in film, media and audio-visual education. Occasionally he teaches at FAMU (Film and TV School of the Academy of Performing Arts in Prague) and takes care of the Ji.hlava IDFF segment dedicated to children Ji.hlava for Kids.

MEZINÁRODNÍ ODBORNÁ POROTA HRANÝCH FILMŮ PRO MLÁDEŽ

International Professional Jury for Feature Films for Young People



Angellos Rallis

Řecko | Greece

Angelos Rallis začal svou kariéru v divadle a jako režisér v řecké televizi ERT, poté se přestěhoval nejdříve do Švédska a později do Spojeného království, kde dokončil postgraduální studium filmu, antropologie a fotografie. V roce 2006 se stal zvoleným členem Mezinárodní federace novinářů (UK) a zahájil dlouhodobý projekt dokumentující rozvíjející se kultury a komunity londýnského East Endu. Jeho rané video a fotografické práce byly publikovány v mezinárodních novinách, jako jsou Ethnos a The Guardian, a byly využívány tiskovými agenturami a nevládními organizacemi po celém světě. Jeho vizuální a umělecký přístup v duchu observačního stylu se pohybuje někde mezi přemýšlivým filmem, divadlem a tvůrčím dokumentem s fikční estetikou.

Angelos Rallis started his career in theatre and as a director for ERT TV in Greece before moving to Sweden and the UK to complete his graduate and post-graduate studies in Film, Anthropology and Photography. In 2006 he became an elected member of the International Federation of Journalists (UK) and commenced a long term project documenting London's East End emerging cultures and communities. His early work in video and photography has been published in international newspapers such as Ethnos and The Guardian and has been used by press agencies and NGOs around the world. His visual and artistic approach, in the mode of observational style, resides somewhere between contemplative cinema, theatre and creative documentary with fictional aesthetics.

MEZINÁRODNÍ ODBORNÁ POROTA HRANÝCH FILMŮ PRO MLÁDEŽ

International Professional Jury for Feature Films for Young People



Pavel Berčík

Česko | Czechia

Vystudoval produkci na FAMU. V roce 2006, ještě jako student, založil (spolu s dalšími dvěma producenty) produkční společnost Evolution Films. V roce 2013 spoluzaložil produkční společnost FILM KOLEKTIV.

Pavel se zaměřuje na mezinárodní projekty a koprodukce (Amundsen, Detektiv Down), na výrobu kvalitních českých dokumentárních filmů (např. Psi láska či dokumenty Olgy Sommerové Červená, Magický hlas rebelky, Věra 68) a na TV seriály (Případy mimořádné Marty, Případ Roubal). Dominantní skupinu v jím produkováných projektech tvoří audiovizuální počiny pro děti a mládež (Hodinářův učeň, Tři přání pro Popelku, Dračí princezna, Kája a Mat+Ema+Tika, Tvminiuni)

Je členem prestižní evropské sítě producentů ACE a v roce 2010 byl vybrán jako Producer on the Move v rámci filmového festivalu v Cannes.

He graduated in production from FAMU (Film and TV School of the Academy of Performing Arts in Prague). In 2006, while still a student, he co-founded the production company Evolution Films, along with two other producers. In 2013, he co-founded the production company FILM KOLEKTIV.

He focuses on international projects and co-productions (Amundsen, Detective Downs), on the production of high-quality Czech documentaries, e.g. Doggy Love or Olga Sommerová's documentaries Cervena, The Magic Voice of a Rebel, Věra 68 and TV series Případy mimořádné Marty (Cases of Extraordinary Marta, Případ Roubal (The Roubal Case). The dominant group in his projects are audiovisual projects for children and youth (Watchmaker's Apprentice, Three Wishes for Cinderella, The Dragon Girl, Kája a Mat+Ema+Tika (Kája and Math+Ema+Tics), TvMiniUni) He is a member of the prestigious European producers' network ACE and was selected as a Producer on the Move during the Cannes Film Festival in 2010.

MEZINÁRODNÍ ODBORNÁ POROTA HRANÝCH FILMŮ PRO MLÁDEŽ

International Professional Jury for Feature Films for Young People



Yvonne Augustin

Švýcarsko | Switzerland

Yvonne Augustinová získala doktorát na katedře filmových studií na univerzitě v Curychu. Během studia se podílela na režii a produkci dokumentárního filmu *Kinderspielstadt Deutschland* (Městečko pro děti – Německo) - film vytvořený dětmi pro děti. Od roku 2013 je členkou hlavního týmu Curyšského filmového festivalu, kde je zodpovědná za vzdělávací program „ZFF pro děti“ a také za Public Affairs.

Yvonne Augustin has graduated from the Film Studies department of the University of Zurich with a PhD. During her studies she co-directed and produced the documentary “Kinderspielstadt Deutschland” – a film from kids for kids. Since 2013 she is a member of the core team of the Zurich Film Festival where she is responsible for the Educational Programme “ZFF for Kids” as well as for Public Affairs.

MEZINÁRODNÍ ODBORNÁ POROTA ANIMOVANÝCH FILMŮ PRO DĚTI

International Professional Jury for Animated Feature Films for Children



Andrej Kolenčik

Slovensko | Slovakia

Andrej Kolenčik je filmový režisér a výtvarník, absolvent animovanej tvorby na filmovej fakulte VŠMU. Venuje sa réžii hraných, animovaných a dokumentárnych filmov a taktiež videoklipom. Šesť rokov pôsobil ako programový riaditeľ festivalu Fest Anča, ktorý spoluzaložil a organizačne sa na ňom podieľal. V roku 2014 ho vybrali z viac ako 4000 uchádzačov na podujatie Berlinale Talents. Filmy na ktorých sa režijne podieľal boli ocenené na desiatkach medzinárodných filmových festivaloch, ale aj doma (Národná cena Slnko v sieti). Medzi jeho posledné projekty patrí réžia dokumentárnej série pre deti Mohyla o Milanovi Rastislavovi Štefánikovi pre RTVS a medzinárodná grafická kampaň Green Screen, ktorá má za cieľ upriamiť pozornosť filmárov na ekologické nakrúcanie. Jeho najnovší krátkometrážny hraný film Zjavenie Jána mal medzinárodnú premiéru na festivale Riga IFF, ktorý je kvalifikačným podujatím na Európske filmové ceny a odvtedy sa premietal na desiatkach festivalov. V súčasnosti pracuje ako programový riaditeľ Bienále animácie Bratislava a pedagogicky pôsobí aj na Vysokej škole výtvarných umení.

Andrej Kolenčik is a film director and visual artist, graduate of animation at the Film Faculty of the Academy of Performing Arts in Bratislava. He directs feature, animated and documentary films, as well as music videos. He served as the program director of the Fest Anča festival for six years, which he co-founded and actively contributed to its organization. In 2014, he was selected from over 4000 applicants for the Berlinale Talents.

Films he co-directed have been awarded at dozens of international film festivals and in Slovakia (Slovak National Award Sun in a Net). His recent projects include directing the children's documentary series Mohyla (The Monument) about Milan Rastislav Štefánik for RTVS and the international graphic campaign Green Screen, aimed at raising awareness among filmmakers about ecological filmmaking. His most recent short feature film, Zjavenie Jána (Revelation of John), had its international premiere at the IFF in Riga and has since been screened at dozens of festivals. Currently, he works as the Programme Director of the Biennial of Animation Bratislava festival and also teaches at the Academy of Fine Arts and Design.

MEZINÁRODNÍ ODBORNÁ POROTA ANIMOVANÝCH FILMŮ PRO DĚTI

International Professional Jury for Animated Feature Films for Children



Jorn Leeuwerink

Nizozemsko | Netherlands

Jorn Leeuwerink se narodil v Nizozemsku a vystudoval animaci na univerzitě v Utrechtu. V roce 2017 absolvoval krátkým animovaným filmem *Flower Found!* (Květina nalezena!) a poté se pustil do režie svého prvního filmu *Varken* (Prasátko), který dokončil v roce 2022. Je také uměleckým ředitelem festivalu animace *Zaans* ve městě *Zaandam*.

Jorn Leeuwerink was born in the Netherlands and studied animation at the HKU University of the Arts Utrecht. He graduated with the short film *Flower Found!* in 2017 and then went on to direct his first professional film *Varken* which was completed in 2022. He is also the artistic director of *Zaans* Animation Festival in *Zaandam*.

MEZINÁRODNÍ ODBORNÁ POROTA ANIMOVANÝCH FILMŮ PRO DĚTI

International Professional Jury for Animated Feature Films for Children



Paul Wells

Velká Británie | Great Britain

Profesor Paul Wells je ředitelem Akademie animace na Loughborough University ve Velké Británii. Je autorem mnoha publikací v oblasti studia animace a scenáristiky a má na svém kontě četné úspěchy jako scenárista a režisér ve filmu, televizi, rozhlase a divadle. V současné době dokončuje jubilejní 25. vydání knihy *Understanding Animation (Porozumění animaci)* a spolu s Britským filmovým institutem projekt o britském filmovém sportu.

Professor Paul Wells is Director of the Animation Academy, Loughborough University UK. He has published widely in the fields of Animation Studies and Screenwriting, and has numerous credits as a Writer and Director in Film, TV, Radio and Theatre. He is currently completing a 25th Anniversary edition of 'Understanding Animation' and a project on British Screen Sport with the British Film Institute.

**MEZINÁRODNÍ SOUTĚŽ
HRANÝCH FILMŮ PRO DĚTI
KATEGORIE 5–11 LET**

INTERNATIONAL COMPETITION
OF FEATURE FILMS FOR CHILDREN
CATEGORY 5–11 YEARS OF AGE



BIRK A MAGNA – ZÁHADA OPUŠTĚNÉHO DOLU | Birk & Magna - The Dark Secret of the Mine

Norsko | 2023 | 90' | překlad do sálu

Režie: Christer Steffensen

Přístupnost od 10 let

Norway | 2023 | 90' | voice-over

Directed by: Christer Steffensen

Rated 10+

Rodinný film sleduje Magnu, která chce odpovědi na to, co se skutečně stalo jejímu tátovi, když před mnoha lety beze stopy zmizel. Je tu také Birk, který svádí životní bitvu o záchranu turistické chaty, kterou provozuje společně se svým adoptivním otcem. Když si uvědomí, že zmizení Magnina táty souvisí s jeho vlastní tajemnou minulostí, spojí své síly při hledání pravdy. Oba mají planoucí touhu zjistit, kdo jsou a odkud pocházejí. Tyto otázky je vedou na stopu ekologického zločinu velkých rozměrů.

The family film follows Magna, who wants answers about what really happened to her father when he disappeared without a trace many years ago. There's also Birk, who is fighting the battle of his life to save the tourist lodge he runs with his adoptive father. When they realise that Magna's dad's disappearance is linked to his own mysterious past, they join forces to find the truth. Both have a burning desire to find out who they are and where they came from. These questions lead them on the trail of an environmental crime of great proportions.



SEZNAMTE SE S BEBEL | Call Bebel

Brazílie | 2023 | 93' | překlad do sálu

Režie: Paulo Nascimento

Přístupnost od 10 let

Bebel je chytrá patnáctiletá dívka na vozíčku, která žije se svojí matkou a dědečkem na venkově. Přechází však do nové školy a tak se musí přestěhovat do většího města. Bebel čelí všem nástrahám nového světa, stává se školním outsiderem a přijde do konfliktu s místním podnikatelem, když objeví laboratoř na testování kosmetiky na zvířatech. Bebel zároveň bojuje proti nadměrnému odpadu vytvořenému ve škole a vynalézá způsob, který dokáže organický odpad přeměnit na energii. Bebelinou inspirací je švédská environmentální aktivistka Greta Thunberg, podle jejího vzoru mění svoje návyky a chování, hledá cestu k udržitelnosti.

Brazil | 2023 | 93' | voice-over

Directed by: Paulo Nascimento

Rated 10+

Bebel, a smart 15-year-old in a wheelchair, resides in the country with her mother and grandfather. She must, however, relocate to a larger city as she is switching to a new school. Bebel faces all the pitfalls of the new world, becomes a school outsider, and comes into conflict with a local businessman when she discovers a laboratory for testing cosmetics on animals. At the same time, Bebel fights against the excessive waste created at school and invents a method that can convert organic waste into energy. Bebel's inspiration is the Swedish environmental activist Greta Thunberg, and following her example, she changes her habits and behaviour, looking for a path to sustainability.



MIMOZEMSKÝ ÚNOS RODIČŮ | Aliens Abducted My Parents and Now I Feel Kinda Left Out

USA | 2023 | 87' | překlad do sálu

Režie: Jake Van Wagoner

Přístupnost od 8 let

USA | 2023 | 87' | voice-over

Directed by: Jake Van Wagoner

Rated 8+

Itsy Levanová je zklamaná rozhodnutím svých rodičů opustit město a koupit dům uprostřed ničeho. Její život se zdá být u konce, dokud nepotká svého vesmírem posedlého souseda Calvina Kiplera, který věří, že jeho rodiče byli v noci před 10 lety uneseni mimozemšťany, když byla spatřena Jesperova kometa. Itsy doufá, že napsání reportáže o Calvinovi jí může přinést šanci dostat se do newyorského žurnalistického programu. Nakonec ale zjistí mnohem víc, než co je na druhém konci komety.

Itsy Levan is disappointed by her parents' decision to leave the city and buy a house in the middle of nowhere. Her life seems over until she meets her space-obsessed neighbour Calvin Kipler, who believes his parents were abducted by aliens the night Jesper's comet was spotted 10 years ago. Itsy hopes that writing a story about Calvin might get her a chance to get into a New York journalism program. But in the end, she finds out much more than what's on the other end of the comet.



MAXOVA FARMA | Coco Farm

Kanada | 2023 | 89' | překlad do sálu

Režie: Sébastien Gagné

Přístupnost od 10 let

Canada | 2023 | 89' | voice-over

Directed by: Sébastien Gagné

Rated 10+

Poté, co jeho otec začne čelit finančním potížím, je dvanáctiletý Max donucen zavřít zastavárnu, kterou provozuje ve své garáži, a přestěhovat se do malého venkovského městečka. Když mladý podnikatel Max objeví svět drobného zemědělství, založí společně s bratrancem Charlesem spolu s místní youtuberkou Alice podnik na chov vajec v Charlesově staré chátrající stodole. Koko farma se rychle stává velkým hitem, ale tři partneři se brzy ocitnou tváří v tvář drsné realitě průmyslu ovládaného mega-velkými zemědělskými podniky.

After his father begins to face financial difficulties, twelve-year-old Max is forced to close the pawn shop he runs out of his garage and to move to a small rural town. When young entrepreneur Max discovers the world of small-scale farming, he and his cousin Charles, along with local YouTuber Alice, start an egg farming business in Charles' old dilapidated barn. Coco Farm quickly becomes a big hit, but the three partners soon find themselves face to face with the harsh realities of an industry dominated by mega-big farms.



ERIK KAMENNÉ SRDCE | Erik Stoneheart

Estonsko | 2022 | 105' | překlad do sálu

Režie: Ilmar Raag

Přístupnost od 10 let

Erik je přesvědčený, že má místo srdce kámen. Proto mu nevdají, že na něj rodiče nemají čas nebo že nemá skutečné přátele. Když se jeho rodina přestěhuje do vily, kterou zdědili po tetě Brunhildě, objeví další rodinu, která tam žije – Marii a jejího tátu, které Erikovi rodiče chtějí vykopnout. Když rodina dostane oznámení o vystěhování, Maria aktivuje svůj tajný plán, jak přivést zpět svou ztracenou matku, aby je zachránila. Společně skončí na fantastické cestě do Mezisvětů a Erik se dozví, jak těžké je opravdu nosit srdce z kamene.

Estonia | 2022 | 105' | voice-over

Directed by: Ilmar Raag

Rated 10+

Erik is convinced he has a stone for a heart. That's why he doesn't mind that his parents don't have time for him or that he has no real friends. When his family moves into the villa they inherited from Aunt Brunhilda, he discovers another family living there: Maria and her dad, whom Erik's parents want to kick out. When the family receives an eviction notice, Maria activates her secret plan to bring back her lost mother to save them. Together, they end up on a fantastic journey to the in-between world, and Erik learns how hard it really is to carry a heart of stone.



ALFON JITTERBIT – BLÁZNIVÝ ŠKOLNÍ VÝLET | Alfons Jitterbit – Class Trip Chaos!

Německo | 2022 | 92' | překlad do sálu

Režie: Mark Schlichter

Přístupnost od ? let

Germany | 2022 | 92' | voice-over

Directed by: Mark Schlichter

Rated ?+

Při úprku přes město na poslední chvíli se Alfonsovi jen tak podaří chytit autobus na svůj třídní výlet k Baltskému moři. V kufru má spoustu dobrodružství, vtipných žertů a oblečení svoji mámy!!! Alfons nemůže uvěřit, že omylem popletl kufry, zrovna když měl v plánu ukázat své nové spolužačce Leonie, jak je cool. V zoufalé snaze zapůsobit na ni – a k úžasu svých nejlepších přátel Benniho a Emilie – přijde Alfons se skvělým nápadem – bude kandidovat na předsedu třídy. Bohužel jeho úhlavní nepřítel Nico si okamžitě uvědomí, že to Alfons dělá jen proto, aby zapůsobil na Leonie, a vyzve ho k hloupé sázce. A aby toho nebylo málo, pan učitel Flickendorf čeká na to, až Alfons něco pokazí, aby ho mohl poslat domů. Létající makaróny s rajčatovou omáčkou, vzrušující noci kolem táborového ohně a nebezpečná horolezecká cesta – třídní výlet, na který Alfons a jeho přátelé nikdy nezapomenou.

Alfons just manages to catch a bus for a class trip to the Baltic Sea. His suitcase is filled with humorous pranks, experiences, and his mother's clothes!!! Alfons can't believe he got his suitcases mixed up just as he was planning to show his new classmate Leonie how cool he is. In a desperate attempt to impress her - and to the amazement of his best friends Benni and Emilie - Alfons comes up with a brilliant idea: he's going to run for the class president. Unfortunately, his arch-enemy Nico immediately realises that Alfons is only doing this to impress Leonie and challenges him to a stupid bet. To make matters worse, Mr. Flickendorf, the teacher, is waiting for Alfons to mess up so he can send him home. Flying macaroni and tomato sauce, exciting nights around the campfire, and a dangerous rock climbing trip - a class trip that Alfons and his friends will never forget.

NOVÁ CELOROČNÍ SOUTĚŽ
NA DĚČKU

www.decko.cz

ÚŽASNÉ UMĚNÍ

 Česká televize



**MEZINÁRODNÍ SOUTĚŽ
HRANÝCH FILMŮ PRO MLÁDEŽ
KATEGORIE 12–16 LET**

INTERNATIONAL COMPETITION
OF FEATURE FILMS FOR YOUNG PEOPLE
CATEGORY 12–16 YEARS OF AGE



#ANNAISSING

Česká republika | 2023 | 108' | české znění, aj titulky

Režie: Pavel Soukup

Přístupnost od 12 let

Anna je influencerka známá svým provokativním obsahem, kterým se na sítích prezentuje. Ze dne na den se najednou tajemně odmlčí a nikdo, ani rodiče, neví, kde je. Když patnáctiletá Nina najde fotku polonahé Anny v mobilu svého táty, rozhodne se ji vypátrat. Sled dalších událostí změní život jak Nině, tak její rodině. Thriller #annaissing je volným filmovým pokračováním úspěšného seriálu #martyisdead.

Czech Republic | 2023 | 108' | czech language version, english subtitles

Directed by: Pavel Soukup

Rated 12+

Influencer Anna is renowned for the controversial material she shares on her networks. From one day to the next, she suddenly goes mysteriously silent, and no one, not even her parents, knows where she is. When 15-year-old Nina finds a photo of a half-naked Anna on her dad's phone, she decides to track her down. A sequence of events changes the lives of both Nina and her family. The thriller #annaissing is a loose cinematic sequel to the successful #martyisdead series.



NORMÁLNÍ ŽIVOT | Normal

Francie | 2023 | 87' | české titulky

Režie: Olivier Babinet

Přístupnost od 14 let

Čtrnáctiletá Lucie je vynalézavá teenagerka, která se stará o svého milujícího, ale nespolehlivého otce Williama, který má roztroušenou sklerózu. Zatímco William se poflakuje v županu a vymýšlí vtípky a vtipy, aby svou dceru rozesmál, Lucie se ve škole snaží ze všech sil a k tomu zvládá brigádu v obchodě se sendviči i všechny domácí práce. Její živě nápaditá mysl a román, který píše, jsou jejími jedinými rozptýleními. Když je však k nim určena sociální pracovnice, aby je navštívila, Lucie s Williamem vypracují komplexní plán, jak přimět sociální služby, aby uvěřily, že žijí naprosto normálním životem.

France | 2023 | 87' | czech subtitles

Directed by: Olivier Babinet

Rated 14+

Fourteen-year-old Lucie is a resourceful teenager who cares for her loving but unreliable father, William, who suffers from multiple sclerosis. While William hangs out in his bathrobe and makes up jokes and pranks to make his daughter laugh, Lucie tries her best at school while juggling a job at a sandwich shop and all the chores. Her vividly imaginative mind and the novel she is writing are her only distractions. But when a social worker is assigned to visit them, Lucie and William come up with a sophisticated plan to make social services believe they are living a perfectly normal life.



TOTEM

Nizozemsko | 2022 | 93' | české titulky

Režie: Sander Burger

Přístupnost od 12 let

Netherlands | 2022 | 93' | czech subtitles

Directed by: Sander Burger

Rated 12+

Ama je odhodlaná mladá plavkyně, která po boku svého nejlepšího přítele Thijsse neúnavně pracuje na přípravě na nadcházející šampionát. Přestože ji senegalští rodiče vychovali v Nizozemsku, Ama se identifikuje jako Holanďanka a o svém dědictví příliš nepřemýšlí. Když však její rodina náhle čelí deportaci, Ama nachází útěchu ve fantastických příbězích, které jí matka vypráví o jejich domovině, a v kouzelném dikobrazovi, který slouží její rodině jako totemové zvíře. Přejď se k Amě na cestu sebeobjevování, když se učí přijímat své dědictví a nachází sílu postavit se za svou rodinu a kulturu.

Ama is a determined young swimmer who, alongside her best friend Thijs, works tirelessly to prepare for their upcoming championships. Despite being raised by Senegalese parents in the Netherlands, Ama identifies as Dutch and doesn't think much about her heritage. However, when her family is suddenly faced with deportation, Ama finds comfort in the fantastical stories her mother tells her about their homeland, and the magical porcupine that serves as her family's totem animal. Join Ama on a journey of self-discovery as she learns to embrace her heritage and finds the strength to stand up for her family and culture.



VŠECHNY ZVUKY TICHÁ | Okthanksbye

Nizozemsko | 2023 | 91' | české titulky

Režie: Nicole van Kilsdonk

Přístupnost od 14 let

Jamie se teprve začíná zabydlovat ve své nové internátní škole pro neslyšící, když se dozví, že její drahá babička, jediná další neslyšící členka její rodiny, skončila v nemocnici. Když jí rodina řekne, že není dost času na to, aby ji vyzvedla v Nizozemsku, než zamíří do nemocnice v Paříži, Jamie se cítí bezmocná. Imane, Jamieina nová kamarádka a spolužačka, ji vidí smutnou a zklեսlou, a tak navrhne, aby se na cestu tajně vydaly samy. Společně je čeká mnoho dobrodružství, strachu a zábavy na jejich cestě ze školy přes francouzský venkov. Tento okouzlující film půvabně zkoumá způsob, jakým se obě dívky – jedna s přístrojem nahrazujícím lidský sluch a druhá bez něj – orientují v přátelství, komunitě a ve světě slyšících. Okthanksbye je nestydatě zábavná road movie o dospívání.

Netherlands | 2023 | 91' | czech subtitles

Directed by: Nicole van Kilsdonk

Rated 14+

Jamie is just starting to settle into her new boarding school for the hearing-impaired when she learns that her beloved grandmother, the only other deaf member of her family, has ended up in hospital. When her family tells her there isn't enough time to pick her up in the Netherlands before they head to the hospital in Paris, Jamie feels helpless. Imane, Jamie's new friend and classmate, sees her sad and depressed, so she suggests they make the trip alone in secret. They share a variety of adventures, frights, and fun on their journey from school through the French countryside. This endearing film charmingly explores the way the two girls - one with a hearing aid and one without - navigate friendship, community, and the hearing world. Okthanksbye is a blatantly funny road movie about growing up.



SVĚT PODLE GEORGIE | Scrapper

Velká Británie | 2023 | 84' | české titulky

Režie: Charlotte Regan

Přístupnost od 12 let

Po smrti matky dělá dvanáctiletá Georgie vše proto, aby nemusela do dětského domova. Na svůj věk toho má naloženo opravdu hodně. Na jednu stranu musí rychle dospět, aby se o sebe dokázala postarat sama. Na druhou stranu dokáže využít dětskou vynalézavost a nevinnost, aby klamala místní úřady i okolí. Se svým nejlepším kamarádem Alim si vydělává krádežemi kol a předstírá, že žije se strýcem. Imaginárního člena rodiny však brzy nahradí skutečný otec, kterého neviděla tak dlouho, že jej nepoznává. Náhly vpád cizího člověka Georgii nevyhovuje a snaží se zjistit, proč její otec budižkničemu narušil stav věcí probíhajících dosud k její spokojenosti.

United Kingdom | 2023 | 84' | czech subtitles

Directed by: Charlotte Regan

Rated 12+

After her mother's death, twelve-year-old Georgie does everything she can to avoid going to an orphanage. For her age, she really has a lot on her plate. On one hand, she has to grow up quickly to take care of herself. On the other hand, she manages to use childlike ingenuity and innocence to deceive local authorities and those around her. With her best friend Ali, they earn money by stealing bicycles, and she pretends to live with her uncle. However, the imaginary family member is soon replaced by her real father, whom she hasn't seen for so long that she doesn't recognise him. The sudden intrusion of a stranger does not suit Georgie, and she is trying to find out why her good-for-nothing father has disrupted the state of affairs that had been going on to her satisfaction.



YAZIDŮV CUKRÁŘSKÝ SEN | Sugar and Stars

Francie | 2023 | 86' | české titulky

Režie: Sébastien Tulard

Přístupnost od 12 let

Od dětství chtěl Jazid jen vařit lahodné dezerty a zaopatřovat svou adoptivní rodinu. V noci, než usne, toužebně hledí na obrázky svých oblíbených cukrářů na stěně, ve dne ho pohání sen stát se skvělým šéfkuchařem stejně jako jeho hrdinové. Zajištěním učňovského místa v prestižní pařížské restauraci se musí náhle naučit orientovat v elitářském cukrářském světě pod vedením šéfkuchařů, které tak zbožňuje. Během své cesty se Jazid musí potýkat s bezdomovectvím, rodinnými problémy a nedostatkem sounáležitosti, zcela nastavený na svůj cíl – soutěžit za Paříž na Mezinárodním cukrářském šampionátu. Se svým talentem a podporou skutečných přátel by mohl být Jazid jen o krok blíž k nalezení tajné přísady k dosažení svých snů – navzdory všem očekáváním.

France | 2023 | 86' | czech subtitles

Directed by: Sébastien Tulard

Rated 12+

Since childhood, all Jazid wanted to do was cook delicious desserts and provide for his adopted family. At night, before he falls asleep, he gazes longingly at the pictures of his favourite pastry chefs on the wall; by day, he is driven by the dream of becoming a great chef like his heroes. By securing an apprenticeship at a prestigious Parisian restaurant, he must suddenly learn to navigate the exclusive pastry world under the tutelage of the chefs he so adores. Throughout his journey, Jazid must contend with homelessness, family problems, and a lack of togetherness, completely set on his goal of competing for Paris in the International Pastry Championship. With his talent and the support of true friends, Jazid could be just one step closer to finding the secret ingredient to achieve his dreams - against all odds.

The logo for CTP, consisting of the lowercase letters 'ctp' in white on a red rectangular background.

PARKMAKERS
.....

SPOLEČNOST CTP UVÁDÍ NOVÝ FIREMNÍ FILM, KTERÝ JE VIZUÁLNÍM SVÁTKEM A MÁ CO ŘÍCT

Společnost CTP má dlouhou historii kreativních videí a filmů a nejnovější film největšího průmyslového developera v České republice využívá nový filmový přístup, který ho odlišuje od ostatních. Přidejte se ke generálnímu řediteli CTP Remonu Vosovi, který vás provede pěti základními hodnotami společnosti a to napříč Evropou. Setkáte se s mnoha členy týmu Parkmakerů a zjistíte, co je hnacím motorem společnosti a jak hodnoty společnosti podporují její úspěch.

Vizuální koncept, který vznikl ve spolupráci s polským filmovým týmem Papaya films, vás přiměje připoutat se a vydat se na 16 minutovou #fullspeed jízdu po evropských parcích společnosti CTP!

ctp.eu



**MEZINÁRODNÍ SOUTĚŽ
CELOVEČERNÍCH ANIMOVANÝCH FILMŮ PRO DĚTI
KATEGORIE 5–11 LET**

INTERNATIONAL COMPETITION
OF ANIMATED FEATURE FILMS FOR CHILDREN
CATEGORY 5–11 YEARS OF AGE



TONDA, SLÁVKA A KOUZELNÉ SVĚTLO | Tony, Shelly and the Magic Light

Česká republika, Slovensko, Maďarsko | 2023 | 82' |
český dabing, aj titulky

Režie: Filip Pošivač

Přístupnosť od 8 let

Czech Republic, Slovakia, Hungary | 2023 | 82' | czech
dubbing, english subtitles

Directed by: Filip Pošivač

Rated 8+

Jedenáctiletý Tonda má jedinečnou vlastnost - od narození svítí. Jeho možná až přespříliš starostliví rodiče se ho snaží držet doma, aby jej ochránili před vnějším světem. To se změní ve chvíli, kdy se před vánočními svátky do jednoho ze sousedních bytů nastěhuje Slávka, tajemná dívka, která mu obrátí svět naruby. Tonda v ní získává první opravdovou kamarádku, před kterou může odhalit fantastický svět ve svém polštářovém bunkru. Slávka zase Tondovi ukáže zázračnou baterku. Ta svým světlem dokáže z obyčejných věcí vytvářet úžasné obrázky a kouzelné světy, které vidí pouze oni. Tím začíná jejich dobrodružné pátrání po původu záhadných chomáčků tmy, které vysávají z jejich domu sluneční světlo. Tonda, Slávka a kouzelné světlo je film o tom, jaké je to být jiný, příběhem o přátelství a fantazii, o světle a tmě.

Eleven-year-old Tony has a unique quality - he has been glowing since birth. His perhaps overprotective parents try to keep him at home to protect him from the outside world. This changes when Shelly, a mysterious girl, moves into one of the neighbouring flats before the Christmas holidays and turns his world upside down. In her, Tony gains his first real friend, to whom he can reveal the fantasy world in his pillow bunker. Shelly, in turn, shows Tony a miraculous torch. With its light, she can turn ordinary things into amazing pictures and magical worlds that only they can see. Thus begins their adventurous search for the origin of the mysterious wisps of darkness that are sucking the sunlight out of their house. Tony, Shelly and the Magic Light is a film about what it is like to be different, a story about friendship and imagination, about light and darkness.



RŮŽENKA A ZLÝ TROLL | Rosa and the Stone Troll

Dánsko | 2023 | 75' | překlad do sálu

Režie: Karla Nor Holmbäck

Přístupnost od 6 let

Denmark | 2023 | 75' | voice-over

Directed by: Karla Nor Holmbäck

Rated 6+

Květinová víla Růženka žije sama v růžovém keři. Nepřeje si nic víc než zažít přátelství, ale všeho se bojí a nikdy nenašla odvahu vydat se do Summerlandu, kde by se s někým seznámila. Jednoho dne jí nečekaně zkrří cestu neohrožená a dobrodružná motýlí slečna Silk. I přes rozdílné povahy se z obou okamžitě stávají kamarádky. Dobrodružná povaha táhne Silk ven, zatímco Růženka zůstává v bezpečí svého keře. Když ale Silk unese zlý kamenný troll, Růžence nezbyývá, než překonat svůj strach a vydat se na nebezpečnou cestu, která vede k záchraně nejlepší kamarádky.

Flower Fairy Rosa lives alone in a rose bush. She wants nothing more than to experience friendship, but she is afraid of everything and has never found the courage to go to Summerland to meet someone. One day, the intrepid and adventurous butterfly Miss Silk unexpectedly crosses her path. Despite their different personalities, the two become friends immediately. Her adventurous nature drags Silk away, while Rosa stays in the safety of her bush. But when Silk is kidnapped by an evil stone troll, Rosa has no choice but to overcome her fears and embark on a dangerous journey to rescue her best friend.



TAJEMSTVÍ KRAVIČKY KLÁRY | A Mystery on the Cattle Hill Express

Norsko | 2023 | 68' | překlad do sálu

Režie: Will Ashurst

Přístupnost od 6 let

Norway | 2023 | 68' | voice-over

Directed by: Will Ashurst

Rated 6+

Farma Cattle Hill je v krizi, žádná úroda neporoste, ale Albert Prase, slavný vynálezce, má revoluční Nano-semínko, které může problém vyřešit. Albert ukáže své semínko na high-tech laboratorním vlaku, nicméně na cestě je jeho drahocenné semeno ukradeno. Zlodějem je někdo z jeho přátel! Clara a Gavin spojí síly se světově proslulou detektivkou Agathou Chichester, aby odhalili zloděje a zajistili budoucnost Cattle Hillu.

Cattle Hill farm is in crisis, no crops will grow but Albert the Pig, the celebrated inventor, has a revolutionary Nano-seed that could solve the problem. Albert showcases his seed upon his high-tech laboratory train, however, on the journey his priceless seed is stolen. The thief is one of his friends! Clara the Cow and Gavin the Goat join forces with world-famous detective, Agatha Chichester, to unveil the thief and secure the future of Cattle Hill.



NINA A JEŽKOVO TAJEMSTVÍ | Nina and the Hedgehog's Secret

Francie | 2023 | 77' | české znění

Režie: Alain Gagnol & Jean-Loup Felicioli

Přístupnost od 6 let

France | 2023 | 77' | czech language version

Directed by: Alain Gagnol & Jean-Loup Felicioli

Rated 6+

Desetiletá Nina si vždy plnila fantazii tátovými zábavnými historkami o ježkovi. Když ale přijde o práci, začne se Nina strachovat o budoucnost své rodiny. Poté, co se dozví zvěsti o pokladu ukrytém šéfem staré továrny, se Nina a její nejlepší kamarád Mehdi rozhodnou zorganizovat riskantní přepadení, aby rozdělili poklad mezi jejího otce a jeho spolupracovníky. Začíná to největší dobrodružství.

Ten-year-old Nina always filled her imagination with her dad's funny stories about a hedgehog. However, when he loses his job, Nina begins to worry about her family's future. After hearing rumours about a treasure hidden by the boss of an old factory, Nina and her best friend Mehdi decide to stage a risky heist to split the treasure between her father and his co-workers. The ultimate adventure begins.



SIROCCO A KRÁLOVSTVÍ VZDUŠNÝCH PROUDŮ | Sirocco and the Kingdom of Air Streams

Belgie, Francie | 2022 | 76' | překlad do sálu

Režie: Benoît Chieux

Přístupnost od 10 let

Agnès, sousedka Juliette a Carmen, píše dětské knížky, které se odehrávají ve fantastickém světě, Království větrů. Jednoho dne sestry objeví průchod do tohoto vesmíru a rozhodnou se jej prozkoumat. V tomto světě, kde se sestry podobají kočkám, objeví existenci Sirocca, děsivé postavy schopné ovládat vítr.

Belgium, France | 2022 | 76' | voice-over

Directed by: Benoît Chieux

Rated 10+

Agnès, Juliette and Carmen's neighbour, writes children's books set in a fantastical world, the Kingdom of the Winds. One day, the sisters discover a passage to this universe and decide to explore it. In this world, where the sisters resemble cats, they discover the existence of Sirocco, a terrifying being capable of controlling the wind.



KAMARÁDI Z PAPUCHALKOVY SKÁLY | Puffin Rock and the New Friends

Irsko, Velká Británie | 2023 | 80' | překlad do sálu

Režie: Jeremy Purcell

Přístupnost od 5 let

Ireland, United Kingdom | 2023 | 80' | voice-over

Directed by: Jeremy Purcell

Rated 5+

Napínavý příběh, který oslavuje nádherný život vzácných ptáků a zahrnuje témata odvahy a přátelství. Když nechráněné vajíčko zmizí za záhadných okolností, Oona a její přátelé závodí s časem, aby jej přinesli zpět domů. Skutečnou hrozbou je však v tomto ekologickém příběhu změna klimatu - opeřená skála přivítá komunitu zvířecích uprchlíků, jejichž životní prostředí bylo zničeno bouřemi. Po několika nedorozuměních a hrozby ze strany racků si papuchalka Oona a její bratříček Baba najdou nové kamarády.

A thrilling story that celebrates the wonderful life of rare birds and includes themes of courage and friendship. When an unprotected egg disappears under mysterious circumstances, Oona and her friends race against time to bring it back home. But the real threat in this ecological story is climate change - Feathered Rock welcomes a community of animal refugees whose habitat has been devastated by storms. After a series of misunderstandings and a threat from seagulls, Oona the puffin and her little brother Baba make new friends.

Zveme Tě na

18.

Festival Animánie

filmový festival s mezinárodní soutěží tvůrců do 26 let

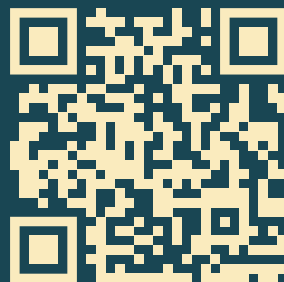
Přijď za námi

16. – 19. 11. 2023 do **Moving Station**

(Koperníkova 56, Plzeň), kde pořádáme čtyřdenní přehlídku animované tvorby. Kino, hry, praktická animace a filmové vzdělávání, to vše pod jednou střechou!



fb @animánie
ig @animanie.cz



www.festival-animanie.cz

SERIÁLY
SERIES



VĚDMA | The Oracle

Slovensko | 2023 | 1 x 50' | české znění

Režie: Jakub Kroner

Přístupnost od 12 let

Svět, jak ho známe, končí. Podle legendy se má na Zemi objevit Vědma, která otevře portál do jiné dimenze a umožní lidem přejít do vyšší úrovně vědomí, kde zlo neexistuje. Její příchod očekává v Praze rodina alchymisty Filipa Antonína, který zde žije od rudolfínské doby. Již čtyři sta let využívá starobyrou technologii k čerpání síly z lidské zloby. S příchodem Vědmy začíná boj světla a temnoty o budoucnost naší civilizace. Láska nebo nenávisť? Co ovládne váš život?

Slovakia | 2023 | 1 x 50' | czech language version

Directed by: Jakub Kroner

Rated 12+

The world as we know it is ending. Legend has it that an Oracle will appear on Earth and open a portal to another dimension, allowing humans to cross over to a higher level of consciousness where evil does not exist. Her arrival is anticipated in Prague by the family of the alchemist Filip Antonín, who has lived here since the Rudolphine period. For four hundred years, he has been using ancient technology to draw power from human malice. With the arrival of the Oracle, the battle between light and darkness for the future of our civilisation begins. Love or hatred? What will dominate your life?



SEX O'CLOCK

Česká republika | 2023 | 2 x 40' | české znění

Režie: Karolína Zalabáková, Matěj Randar

Přístupnost od 15 let

Czech Republic | 2023 | 2 x 40' | czech language version

Directed by: Karolína Zalabáková, Matěj Randar

Rated 15+

Hlavním hrdinou Sex O'Clock je dospívající Adam, který se až dosud zabýval především svou taneční kariérou a palčivou otázkou, kdy už konečně přijde o panictví. Jeho otec ale záhy převrátí celé rodině život naruby a odstartuje celý řetězec nečekaných událostí, se kterými si musí poradit jak Adamova matka Judita, tak babička. A to ještě nikdo netuší, s čím se bude muset v brzké době vypořádat Adamova sestra Ema, zatímco Adam nejspíše na tanečním kurzu právě potkal největší lásku svého dosavadního života.

The main character of Sex O'Clock is a teenage Adam, who until now has been mainly concerned with his dancing career and the burning question of when he will eventually lose his virginity. However, his father soon turns the family's life upside down and sets off a chain of unexpected events that both Adam's mother Judith and grandmother have to deal with. What's more, nobody knows what Adam's sister Ema will have to face in the near future, while Adam may have just encountered the greatest love of his life at a dance class.



NA ZÁCHODCÍCH | In the Toilets

Česká republika | 2022 | 2 x 12' | české znění

Režie: Erika Hníková

Přístupnost od 15 let

Sexuální osvěta i „vyhánění mýtů“... Zábavný pořad o sexu pro mladé lidi, kteří s touto sférou života teprve začínají. Dvě mladé ženy, Terézia a Zuzana, známé z podcastu Vyhonit ďábla, si spolu na záchodcích povídají o různých tématech týkajících se sexuality, intimity, tělesnosti a sebepřijetí. Vypráví své vlastní zážitky, občas si přizvou hosty, ale hlavně mluví vždycky na rovinu, normálně a přitom poučeně. Cílem je sexuální osvěta, ale i „vyhánění mýtů“ a probuzení přemýšlení u teenagerů například nad rolí sociálních sítí, mediálních ikon a pornografie v jejich životech.

Czech Republic | 2022 | 2 x 12' | czech language version

Directed by: Erika Hníková

Rated 15+

Sex education and “myth busting”... A fun show about sex for young people who are just starting to explore this aspect of life. Two young women, Terézia and Zuzana, known from the podcast To Jerk Off the Devil, talk together in the toilets about various topics related to sexuality, intimacy, carnality, and self-acceptance. They share their own experiences and occasionally invite guests, but most importantly, they always talk straight, normally, and informatively at the same time. The aim is not only sexual awareness but also “busting myths” and encouraging teenagers to think about the role of social networks, media icons, or pornography in their lives.



S JAKUBEM V AFRICE | With Jakub in Africa

Česká republika | 2023 | 2 x 30' | české znění

Režie: Jan Jirků

Přístupnost od 6 let

Czech Republic | 2023 | 2 x 30' | czech language version

Directed by: Jan Jirků

Rated 6+

Dobrodruh Jakub Vágner plní dvěma sourozencům, Róze a Josefovi, jejich velký sen: podívat se za divokými zvířaty do Afriky. Mladí cestovatelé si ovšem výpravu do přírodní rezervace v Keni musí nejdříve zasloužit. Musí se naučit pečovat o divoká zvířata v Safari Parku ve Dvoře Králové. Cesta za dobrodružstvím vede přes přípravu krmení a úklidy výběhů.

Jakub Vágner, an adventurer, fulfils the big dream of two siblings, Róza and Josef: to see wild animals in Africa. However, the young travellers must first deserve their trip to a nature reserve in Kenya. They have to learn how to take care of the wild animals at the Safari Park in Dvůr Králové. Food preparation and enclosure cleaning are the first steps on the path to adventure.

VYTÁPÍME PANELÁKY



Nezávislost
na teplárně



Úspora nákladů
až 60 %



Efektivní spolupráce
s fotovoltaickou
elektrárnou



Servis a dispečink

SPECIÁLNÍ UVEDENÍ
SPECIAL PRESENTATIONS



KORUNNÍ PRINC | Crown Prince

Česká republika | 2015 | 92' | české znění

Režie: Karel Janák

Přístupnost od 8 let

Czech Republic | 2015 | 92' | czech language version

Directed by: Karel Janák

Rated 8+

Kdesi v Zapovězeném lese žije zlý čaroděj Kruciatus. Ten se před sto lety pokusil zničit království, kterému dnes vládne král Alexandr, jenž má dva syny – následníka trůnu Jana a mladšího prince Karla. Ten se však nechce s rolí druhého v pořadí za žádnou cenu smířit. S pomocí svého sluhy Pakosty se na hradě vloupe do zakázané komnaty, získá kouzelné rekvizity, které tu po zlém čaroději zůstaly, a hodlá svého bratra zničit. Princ Jan tak vypije kouzelný lektvar, který mu jeho povedený bratr naservíruje, a ten mu vmžiku vymaže paměť. Jan se poté bezhlavě vydává na cestu do Zapovězeného lesa, ve kterém každý, kdo tam kdy vkročil, beze stopy zmizel. Od tohoto okamžiku se začíná odvíjet řetězec dramatických, ale především často komických situací.

The evil wizard Kruciatus lives somewhere in the Forbidden Forest. 100 years ago, he tried to destroy a kingdom that is today ruled by king Alexandr who has two sons – Jan, the successor to the throne, and the younger prince Karel. Karel doesn't want to accept his ranking. With the help of the servant Pakosta he breaks into the forbidden chamber, appropriates magic props that the wizard left behind, and intends to destroy his brother. Princ Jan drinks a magic potion served by his devious brother and his memory is immediately erased. After that, Jan recklessly heads to the Forbidden Forest where everyone who ever entered disappeared without a trace. Since this moment a series of dramatic and often very comical events unfolds.



NEJVĚTŠÍ DAR | The Greatest Gift

Česká republika | 2023 | 95' | české znění

Režie: Daria Hrubá, Marta Santovjáková Gertliková

Přístupnost od 8 let

Czech Republic | 2023 | 95' | czech language version

Directed by: Daria Hrubá, Marta Santovjáková Gertliková

Rated 8+

V dávných dobách ovládali naši zemi pohanští bohové a bohyně. Nejen na Valašsku dobře známý bůh Radegast, ale plno jiných – dobrých... i zlých, laskavých i hašteřivých, veselých i vážných. To jsou hrdinové pohádky Největší dar. A kromě nich také svérázní obyvatelé malé valašské vsíky. Jak to dopadne, když se bohové začnou plést do života lidem a lidé do života bohům? Zvítězí Morena, bohyně zimy, která na zemi přinese věčný led a mraz, nebo ji přemohou bohyně jara, léta a podzimu? Dozví se nejvyšší bůh Svarožic o Morenině řádění včas a vrátí koloběh čtyř ročních období do rovnováhy? To všechno jsou otázky, na které vám přinese odpověď pohádka Největší dar. Jedno vám ale prozradíme už teď! Ostatním bohům se nakonec podaří Morenu zastavit. Budou k tomu však potřebovat něco daleko silnějšího než svá kouzla. Pomůže jim jedna prostá valašská dívka, která má ten největší dar, na nějž ani Moreniny čáry nestačí!

In old times, our country was ruled by pagan gods and goddesses. Not only in Moravian Wallachia well known god Radegast, but also many others – good... or bad, kind, or hot-blooded, merry or solemn. They are the heroes of The Greatest Gift. And besides them also the peculiar people of a small Wallachia village. How does it turn out when gods interfere in lives of people and people interfere in lives of gods? Is the supreme god Svarožic going to find out about Morena's rampage in time to balance the four-season cycle back? These are the questions The Greatest Gift story is going to answer. Yet one thing can be revealed at this very moment! The other gods will manage to stop Morena eventually. However, they will need something much more powerful than their magic. A humble Wallachia girl will help them as she has the greatest gift that not even Morena's sorcery can beat.

Partnerem Mezinárodního filmového festivalu pro děti a mládež - Juniorfest je hotel Zlatá včela v Domažlicích.

Hotel

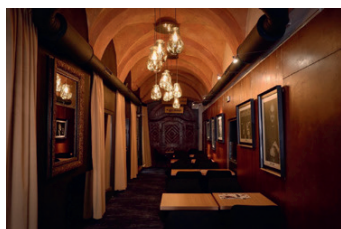
zlatá
V
včela



Hotel Zlatá včela nabízí:

- Ubytování v dvoulůžkových pokojích a rodinných apartmánech
- Historické město a krásná příroda českobavorského lesa

www.zlatavcela.eu



Hotel Zlatá včela ***
Náměstí Míru 131
344 01 Domažlice

tel.: +420 725 323 272
www.zlatavcela.eu



PANORAMA

PANORAMA



MAVKA: STRÁŽKYNĚ LESA | Mavka. The Forest Song

Ukraina | 2022 | 107' | české znění

Režie: Oleksandra Ruban, Oleh Malamuž

Přístupnost od 8 let

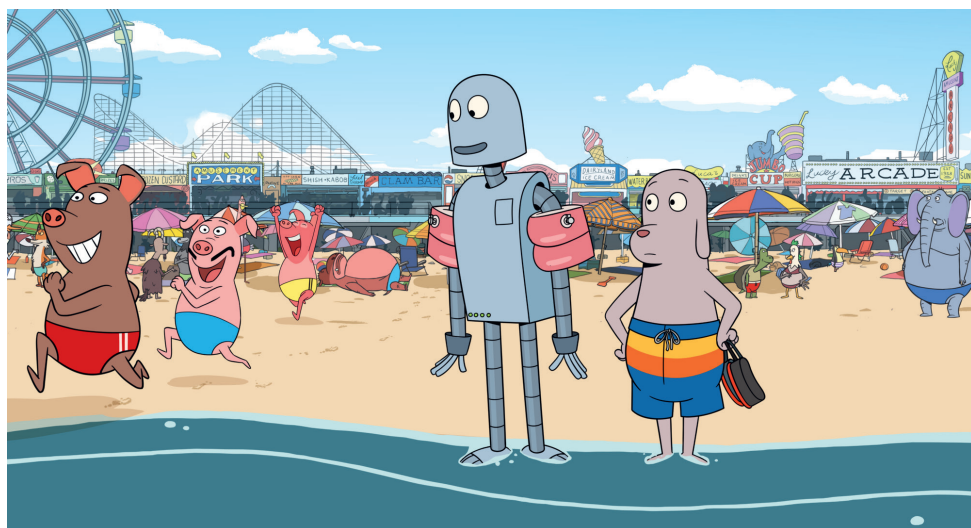
Hluboké lesy skrývají od nepaměti nespočet tajemství a nevyzpytatelných záhad. Jsou domovem podivuhodných mýtických tvorů, kteří žijí mezi prastarými stromy a věrně střeží svou posvátnou lesní říši. A právě víla Mavka je nově zvoleným strážcem a duší lesa. Jejím hlavním posláním je chránit proti jakémukoli zlu i před světem lidí posvátné Srdce lesa, zdroj samotného života. Mnoho obyvatel lesa má ale pochybnosti, zda milá a jemná víla Mavka zvládne své nové povinnosti. Ve vesnici nedaleko lesa žije Lucas, vesnický kluk, který nade vše miluje hudbu a především hru na flétnu. Sní o tom, že celý svůj život zasvětil této vášni. A právě jeho hudba vyvolá něco opravdu pozoruhodného, Mavka uslyší jeho okouzující píseň a její srdce se naplní dosud neznámým citem.

Ukraine | 2022 | 107' | czech language version

Directed by: Oleksandra Ruban, Oleh Malamuž

Rated 8+

Deep woods have always been hiding countless secrets and unpredictable mysteries. They are home to strange mythical creatures who live within old trees and devotedly protect their sacred forest realm. The newly selected guardian of the forest and its soul is a nymph named Mavka. Her main mission is to protect the hallowed Heart of the Forest from all evil as well as from the human world as it the source of all life. Many forest dwellers are doubtful of the nice and gentle Mavka ability to cope with the assignment. Lucas is a boy from a village near the woods who loves music and especially playing the flute. His dream come true is to dedicate his life to playing it. And it is music that causes something remarkable. Mavka hears his enchanting song and her heart fills with unknown feelings.



PES A JEHO KAMARÁD ROBOT | Robot Dreams

Španělsko, Francie | 2023 | 102' | české titulky

Režie: Pablo Berger

Přístupnost od 12 let

Spain, France | 2023 | 102' | czech subtitles

Directed by: Pablo Berger

Rated 12+

Dog žije na Manhattanu a už ho nebaví být sám. Jednoho dne se rozhodne, že si postaví robota, společníka. Jejich přátelství rozkvétá, až se stanou nerozlučnými, v rytmu 80. let v NYC. Jedné letní noci je Dog s velkým smutkem nucen opustit kamaráda Robota na pláži. Setkají se ještě někdy?

Dog lives in Manhattan and is tired of being alone. One day he decides to build a robot companion. Their friendship flourishes in the rhythm of the 80s in NYC as they become inseparable. One sad summer night, Dog is forced to leave his friend Robot at the beach. Will they ever meet again?



DETEKTYW BRUNO | Detective Bruno

Polsko | 2022 | 104' | české titulky
Režie: Mariusz Palej, Magdalena Nieć
Přístupnost od 10 let

Příběh osmiletého Oscara, velkého fanouška seriálu „Detektiv Bruno“. Chlapec žije v rodinném sirotčinci a na své narozeniny najde obálku se stopou vedoucí k poslednímu dárku ukrytému jeho rodiči. Rozhodne se najmout nejlepšího detektiva, kterého zná, aby mu pomohl vyřešit záhadu. Nicméně, v seriálu je Bruno jiným člověkem než ve skutečnosti. Pouto mezi nimi však vzkvétá a vydávají se tak společně hledat dárek.

Poland | 2022 | 104' | czech subtitles
Directed by: Mariusz Palej, Magdalena Nieć
Rated 10+

The story of an 8-year-old Oscar, big fan of the TV series "Detective Bruno". The boy lives in a family orphanage and on his birthday finds an envelope with a clue leading to the last gift hidden by his parents. He decides to hire the best detective he knows to help him solve the mystery. However, the Bruno he knows from TV is a different person than the real one. Yet the bond between them strengthens and together they start looking for the gift.



DANCING QUEEN

Norsko | 2023 | 92' | překlad do sálu

Režie: Aurora Gossé

Přístupnost od 10 let

Svět Míny je najednou vzhůru nohama, když se do jejího města přestěhuje slavný tanečník ED Win. Zamiluje se až po uši, a když všechny pozve na konkurz do své nové taneční party, Mina uvidí svou šanci a přihlásí se. Opojena láskou se vrhne do vzrušujícího dobrodružství. Ale na jednu podstatnou věc zapoměla: neumí tančit! Jak tohle dopadne? Taneční tým se přihlásí do soutěže, jenže to ještě neví, co se stane.

Norway | 2023 | 92' | voice-over

Directed by: Aurora Gossé

Rated 10+

When the famous dancer E.D.Win moves to her town, Mina's world turns upside down. She falls in love head over heels and when he invites everyone to audition for a spot on his new dance crew, Mina sees her chance and applies for it. Enchanted by love she plunges into the excitement, yet she forgets one thing: she can't dance! How is this going to end? The dance crew signs up for a competition, but they have no idea what's about to happen.



MOŘSKÁ ZÁŘE | Sea Sparkle

Belgie, Nizozemsko | 2023 | 98' | české titulky

Režie: Domien Huyghe

Přístupnost od 12 let

Lena miluje oceán. Bojuje s větrem a vlnami na své plachetnici, je stejně vášnivá a nebojácná jako její otec na svých rybářských výpravách. Ale jednoho dne se on a zbytek jeho posádky nevrátí. Někteří říkají, že to byla nehoda, jiní říkají, že byl její otec lehkomyslný. Lena si je jistá, že to nemohla být jeho chyba. Museli se setkat s gigantickým mořským tvorem, který způsobil, že se loď převrátila. Vstříc vlastnímu nebezpečí se Lena vydává mořského giganta najít.

Belgium, Netherlands | 2023 | 98' | czech subtitles

Directed by: Domien Huyghe

Rated 12+

Lena loves the ocean. She fights the wind and waves on her sailboat and is as passionate and fearless as her father on his fishing trips. But one day he and his crew don't come back. Some say that it was an accident, others say that her father was careless. Lena is sure it couldn't be his fault. They had to meet a gigantic sea creature that capsized their boat. Facing the real danger, Lena sets off to find the sea giant.



JONJA

Německo | 2023 | 87' | české titulky

Režie: Anika Mätzke

Přístupnost od 12 let

Třináctiletá Jonja jede na letní dovolenou s otevřenou a bohatou rodinou svého nejlepšího přítele Paula. Pro Jonju, která obvykle žije s rodinou v malém panelákovém bytě, je to úplně nový svět. V prázdninovém domě u jezera stráví přátelé dva dny plné pohody a svobody. Jonja projeví zájem o Paulova staršího bratra a možná i trochu víc o jeho letní lásku Melanie. Letní idyll je však založena na lži, která nebude trvat dlouho a vše ohrozí.

Germany | 2023 | 87' | czech subtitles

Directed by: Anika Mätzke

Rated 12+

Thirteen-year-old Jonja goes on summer holiday with the wealthy family of her best friend Paul. It's a whole new world for Jonja who normally lives with her family in a small apartment. The two friends spend two days full of peace and freedom in a holiday house at a lake. Jonja shows interest in Paul's older brother and maybe even more in his summer lover Melanie. However, the whole summer idyll is based on a lie and won't take long before everything is at stake.



DELEGACE | Delegation

Izrael, Německo | 2023 | 101' | české titulky

Režie: Asaf Saban

Přístupnost od 15 let

Film vypráví příběh skupiny izraelských teenagerů, kteří přijíždějí do Polska na prohlídku památných míst holocaustu. Hlavními postavami filmu jsou tři přátelé: Nitzan, Frisch a Ido, kteří jsou právě na vrcholu hormonální bouře provázející dospívání. Během svého pobytu v Polsku se musí vypořádat jak s velkými dramaty historie, tak s každodenními dilematy reality dospívání a lásky.

Israel, Germany | 2023 | 101' | czech subtitles

Directed by: Asaf Saban

Rated 15+

The film tells a story of a bunch of Israeli teenagers that arrives to Poland to take a tour of the holocaust memorial sites. The main characters are three friends: Nitzan, Frisch and Ido, who happen to be at the peak of the hormonal storm of adolescence. During their stay in Poland, they have to cope with great historical dramas as well as with day-to-day dilemmas of adolescence and love.



ESA Z PRALESA 2: SVĚTOVÉ DOBRODRUŽSTVÍ | The Jungle Bunch 2: World tour

Francie | 2023 | 89' | český dabing

Režie: Laurent Bru, Yannick Moulin, Benoit Somville

Přístupnost od 7 let

France | 2023 | 89' | czech dubbing

Directed by: Laurent Bru, Yannick Moulin, Benoit Somville

Rated 7+

S.O.S.! Tajemný superpadouch pokryl džungli toxickou růžovou pěnou, která vybuchne při kontaktu s vodou! Na pomoc jsou přivoláni ti nejlepší z nejlepších. Esa z pralesa! Do období dešťů zbývá méně než měsíc. Naši hrdinové, ke kterým se přidávají noví spojenci, musí najít protijed. Od ledových zemí na severu, přes Evropu, Asii a Střední východ se vydávají na své největší dobrodružství. Tentokrát čelí protivníkovi chytřejšímu a ďábelsky lepšímu, než kdy předtím. Pro Maurice a jeho přátele začíná boj za záchranu jejich domova!

SOS! A mysterious supervillain covered the jungle with a toxic pink foam that explodes when it meets water. The best of the best are called up to the rescue. The Jungle Bunch! It's less than a month before the rainy season. Our heroes and their new allies need to find an antidote. They set out from the icy northern countries, across Europe, Asia, and Middle East towards their greatest adventure. This time they face an opponent smarter and better than ever before. The fight to save their home begins for Maurice and his friends.



MYŠKA PATTIE: NA VLNÁCH DOBRODRUŽSTVÍ | Argonuts

Francie | 2022 | 95' | český dabing

Režie: David Alaux, Eric Tosti, Jean – Francois Tosti

Přístupnost od 7 let

France | 2022 | 95' | czech dubbing

Directed by: David Alaux, Eric Tosti, Jean – Francois Tosti

Rated 7+

Rozzlubit některého z bohů ve starověkém Řecku rozhodně není dobrý nápad. A stárnoucí slavný hrdina Jason právě pořádně naštvál samotného boha moří Poseidona. Zvědavou a neposednou myšku Pattie a jejího neohranabaného kočičího kamaráda Sama tak čeká hodně nebezpečný úkol. Po boku Jasona, jehož město hrozí Poseidon zničit, musí čelit nejnebezpečnějším tvorům mytologie.

It's not a very good idea to make any of the ancient Greek gods angry. The ageing renowned hero Jason has just made the very god of the sea, Poseidon, awfully angry. Pattie, the curious and lively mouse, and Sam, her clumsy cat friend, are going take on a dangerous assignment. They must face the most dangerous mythological creatures alongside Jason whose city is under the threat of being destroyed by Poseidon.



MIKULÁŠOVY PATÁLIE: JAK TO CELÉ ZAČALO | Little Nicholas: Happy as Can Be

Francie, Lucembursko | 2022 | 86' | český dabing

Režie: Amandine Fredon, Benjamin Massoubre

Přístupnost od 7 let

Patálie malého Mikuláše, od rvaček na školním dvoře až po dobrodružství na letním táboře, si v průběhu let zamilovaly více než čtyři generace dětí i dospělých po celém světě. Oblíbená postavička nyní poprvé ožívá v původní ilustraci Sempého v animovaném filmu pro celou rodinu. Vzniká tak svěží a zábavný snímek, citlivě kombinující příhody rozpustilého školáka s osudy jeho dvou tvůrců, spisovatele Reného Goscinnyho a ilustrátora Jeana-Jacquese Sempého, kterým v českém znění propůjčili hlasy Ondřej G. Brzobohatý a Ondřej Brousek.

France, Luxembourg | 2022 | 86' | czech dubbing

Directed by: Amandine Fredon, Benjamin Massoubre

Rated 7+

More than four generations of children and adults around the world have grown fond of Little Nicholas and his mishaps from schoolyard brawls to adventures at the summer camp. For the first time the popular character comes to life in the original illustrations of Sempé in this animated family movie. It is a fresh and entertaining motion picture that combines the boy's stories with the life story of his two creators, the writer René Goscinny, and the illustrator Jean-Jacques Sempé, dubbed into Czech language by Ondřej G. Brzobohatý and Ondřej Brousek.



MIMI | She - Hero

Slovensko | 2023 | 83' | český dabing

Režie: Mira Fornay

Přístupnost od 8 let

Příběh sedmileté Romy, které se ztratila její andulka Mimi. Odhodláni Romy najít Mimi jí zavede skrze starý dunajský les, kde potkává postavy s různými a přesto obyčejnými příběhy. Mimi se jí sice možná nepodaří najít, ale objeví mnohem víc. Dobrodružství společně s novými kamarády a upevnění kamarádského pouta s Cypkom. Mimi je film věnovaný dětem, stromům a řece, protože jsou pro nás jedinou budoucností.

Slovakia | 2023 | 83' | czech dubbing

Directed by: Mira Fornay

Rated 8+

The story of seven-year-old Romy who lost her budgie Mimi. Romy's determination to find Mimi leads her through an old Danube forest where she meets characters with various yet ordinary stories. She might not be able to find Mimi but will discover much more. Adventures with her new friends and strengthening of the friendship with Cypko. Mimi is a film dedicated to children, trees, and a river, because they are the only future for us.



DIVNOSVĚT | Strange World

Spojené státy americké | 2022 | 103' | český dabing

Režie: Don Hall

Přístupnost od 7 let

Celovečerní snímek Divnosvět představuje legendární průzkumnickou rodinu Cladových, kteří se snaží proletět skrz neprobádaný, zrádný a především divný svět. Doprovází je barvitá posádka obří vzducholodí, rošťácký tvor přezdívaný Flek a třínohý pes. Společně musí čelit nejen neznámému prostředí, ale i mnoha prapodivným a všežravým tvorům. Původní animovaná laskavá komedie inspirovaná klasickými dobrodružnými příběhy mapuje vztah tří generací rodiny Cladových, které musí vyřešit vzájemné neshody a společně překonat nástrahy nádherného, avšak i velmi nebezpečného Divnosvěta.

USA | 2022 | 103' | czech dubbing

Directed by: Don Hall

Rated 7+

The feature film Strange World introduces the Clades, a legendary family of explorers who try to navigate through an unexplored, tricky, and mainly strange world. They are backed by a motley crew of a giant airship, a mischievous blob called Stain, and a three-legged dog. Together they have to face the unknown as well as a lot of odd and omnivorous creatures. An original animated comedy inspired by classic adventure stories about three generations of the Clade family that have to sort out their disputes and overcome dangers of the beautiful yet very treacherous Strange World.



MEZI ŽIVLY | Elemental

Spojené státy americké | 2023 | 109' | český dabing

Režie: Peter Sohn

Přístupnost od 7 let

USA | 2023 | 109' | czech dubbing

Directed by: Peter Sohn

Rated 7+

Film Mezi živly od společnosti Disney a Pixar je originální celovečerní film odehrávající se ve Městě živlů, kde společně žijí živly ohně, vody, země a vzduchu. Snímek sleduje příběh Jiskry, temperamentní, vynalézavé a pro věc zapálené mladé ženy. Poté, co se Jiskra seznámí s veselým a zábavným mladíkem Vlhošem, který stále v něčem plave, začne zpochybňovat své zavedené představy o světě, ve kterém žijí.

Disney's and Pixar's Elemental is an original feature film set in Element City where the elements of fire, water, land, and air live together. The film follows the story of Ember, a vivacious, inventive young girl that's always on fire. When Ember meets Wade Ripple, a cheerful and funny young man who is always sunk in things, she starts to question her idea of the world they live in.

VEČERNÍ PERSPEKTIVY
EVENING PERSPECTIVES



SISTER & SISTER | Sister & Sister

Panama, Chile | 2023 | 80' | české titulky

Režie: Kattia G. Zúñiga

Přístupnost od 16 let

Letní dovolená. Dvě sestry, Marina a Luna, cestují z Kostariky do Panamy, aby hledaly svého otce. Zatímco se vyrovnávají s třenicemi, které mezi nimi vznikají, nacházejí prostor pro objevení svých tužeb, nových přátelství, milenců a skateboardingu. Na cestě za emancipací objevují radost z prostého poflakování. Intimní a něžný příběh o sestersství v městských tropech s hlubokým vykreslením barvitého života dospívajících.

Panama, Chile | 2023 | 80' | czech subtitles

Directed by: Kattia G. Zúñiga

Rated 16+

Summer holiday. Two sisters, Marina and Luna, travel from Costa Rica to Panama to search for their father. While dealing with disagreements between them, they find space for to discover their desires, new friendships, lovers, and skateboarding. On their way to emancipation, where they discover joy from simply hanging around. An intimate and tender story of sisterhood in a tropical city with detailed depiction of the colorful life of adolescents.



STATEČNÁ AFRIN: V DOBĚ ZÁPLAV | Mighty Afrin: In the Time of Floods

Řecko | 2023 | 92' | české titulky

Režie: Angelos Rallis

Přístupnost od 16 let

Greece | 2023 | 92' | czech subtitles

Directed by: Angelos Rallis

Rated 16+

V jedné z nízko položených pobřežních oblastí Bangladéše podél řeky Brahmaputry žije dvanáctiletá osiřelá dívka Afrin na ostrově zničeném povodněmi, kde není elektřina. Její příbuzní ji chtějí provdat, což je nezákonná, i když běžná praxe, ale Afrin není jako ostatní mladé dívky, má své plány a vlastní rozum. Když její dům zatopí záplavy, rozhodne se opustit jediný svět, který kdy poznala, a podnikne zrádnou sólo cestu lodí, aby našla otce, kterého nikdy nepoznala - v jednom z nejhustěji obydlených měst na světě. V Dháce, městě na pokraji sil, které překypuje nebezpečím a tajemstvím, čelí Afrin nemožnému, ale spřátelí se se skupinou ostatních sirotků a nikdy se nevzdává naděje na shledání s otcem a na lepší život pro sebe.

In one of Bangladesh's low-lying coastal areas along the Brahmaputra River, a 12-year-old orphan girl named Afrin lives on a flood-ravaged island without electricity. Her relatives want to marry her off, which is illegal though common practice, but Afrin is not like other young girls, she has plans and a mind of her own. When her house is submerged by floods, she decides to leave behind the only world she has ever known and undertake a treacherous solo boat journey to find the father she has never met - in one of most densely populated cities in the world. In Dhaka, a city on the brink and overflowing with danger and mystery, Afrin faces the impossible, but she befriends a group of fellow orphans and never lets go of the hope of reuniting with her father and a better life for herself.



SVĚTLOPLACHOST | Photophobia

Slovensko, Česká republika, Ukrajina | 2023 | 71'

české a anglické titulky

Režie: Pavol Pekarčík, Ivan Ostrochovský

Přístupnost od 16 let

Jedno chladné únorové ráno přichází dvanáctiletý Niki a jeho rodina na stanici metra v Charkově, aby se pod zemí ukryli před děsivou válkou, která zuří jen kousek odsud. Pro Nikiho rodinu se denní světlo záhy stává synonymem smrtelného nebezpečí a chlapec nesmí opustit prostory stanice – žije pod neustálou září jejích neonových světel. Niki se bezcílně toulá po opuštěných vagoněch a nástupištích, a když potká Viku (11), otevře se před ním nový svět. Děti se postupně sblíží a společně najdou odvahu opět pocítit slunce na svých tvářích.

Slovakia, czech Republic, Ukraine | 2023 | 71'

Czech and English subtitles

Directed by: Pavol Pekarčík, Ivan Ostrochovský

Rated 16+

12-year-old Niki and his family come to a subway station in Kharkiv on a cold February morning to hide from the horrifying war that rages nearby. Daylight quickly becomes a synonym of fatal danger for Niki's family and the boy can't leave the station – living under the constant shine of its neon lights. Niki just aimlessly wanders through abandoned wagons and when he meets Vika (11) a new world opens in front of him. The kids become closer and closer and together they find the courage to feel the sunshine on their faces again.



RIVIÉRE

Francie, Švýcarsko | 2023 | 105' | české titulky

Režie: Hugues Hariche

Přístupnost od 16 let

Sedmnáctiletá Manon opouští švýcarské hory a vydává se hledat svého otce, který není nikde k nalezení. Když si vytváří nová pouta a setkává se se svou první láskou, je odhodlána vydat se cestou, kterou si stanovila na ledě: stát se profesionální hokejistkou.

France, Switzerland | 2023 | 105' | czech subtitles

Directed by: Hugues Hariche

Rated 16+

17-year-old Manon leaves the Swiss mountains behind to find her father who is nowhere to be found. While creating new bonds and meeting her first love, she is determined to take the path she designed for herself: to become a professional hockey player.

SKODA

Škoda Karoq Fresh Teď to klapne!



se zvýhodněním až
108 100 Kč



Produktový
benefit až
62 100 Kč*



Benefit při
financování CHYTŘE
až **46 000 Kč**



Předplacený
servis na 5 let, nebo
100 000 km **zdarma**



Prodloužená
záruka na 5 let, nebo
100 000 km **zdarma**

Pořídte si akční model **Škoda Karoq Fresh** v jedinečné letní nabídce za cenu **již od 699 900 Kč****. Nabídka platí při financování CHYTŘE se Škoda Financial Services. Pro více informací navštivte některého z našich autorizovaných partnerů nebo web skoda-auto.cz.

Vzorový příklad úvěru na vůz Škoda Karoq Ambition 1,5 TSI 110 k v ceně 699 900 Kč, při financování se Škoda Financial Services v ceně 699 900 Kč, splátka předem 279 960 Kč (40 %), výše úvěru 419 940 Kč, poplatky za uzavření a vedení smlouvy 0 Kč, celkové platby za úvěr 510 648 Kč, celkové platby za úvěr vč. pojištění 566 184 Kč, RPSN vč. pojištění 10,763 %, délka úvěru 48 měsíců, poslední nerovnoměrná splátka 279 960 Kč, měsíční splátka úvěru 4 806 Kč, měsíční splátka úvěru vč. pojištění 5 963 Kč, úroková sazba p. a. 6,40 %. Součástí finanční služby je pojištění od Allianz pojišťovny, které je kalkulováno ve variantě „pojištění bez garance pojistného“, tzn. že se cena pojištění bude vždy k výročí smlouvy měnit podle aktuálních sazeb pojistného. Zahnuté pojištění obsahuje havarijní pojištění (10% spoluúčast), povinné ručení s uznáním bonusu za bezškodní průběh dosavadních pojištění (60 měsíců) a pojištění skla (limit plnění 10 000 Kč). Další parametry jsou: věk klienta max. 46 let a běžné použití vozu. Tato indikativní nabídka není nabídkou ve smyslu § 1732 zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, a jejím přijetím nevzniká mezi společnostmi ŠkoFIN s.r.o. a druhou stranou závazkový vztah.

SKODA Financial Services

Kombinovaná spotřeba a emise CO₂ vozu
Škoda Karoq: 4,7–8,2 l/100 km; 124–187 g/km

* Zákaznická výhoda základního modelu Fresh v doporučených cenách je 62 100 Kč.

** Doporučená cena základního modelu Fresh je 699 900 Kč vč. DPH

skoda-auto.cz

ilustrativní fotografie



/skodacz



/skodacr



/skodacz



/skodacz

ČESKÉ FILMY
CZECH FILMS



LABYRINT SVĚTA A RÁJ SRDCE | Labyrinth of the World and Paradise of the Heart

Česká republika | 2022 | 99' | české znění

Režie: Adam Parma

Přístupnost od 12 let

Czech Republic | 2022 | 99' | czech language version

Directed by: Adam Parma

Rated 12+

Alegorický příběh poutníka nás spolu s jeho průvodci Všudybodem a Mámením doprovodí do podivuhodného světa lidí v Labyrintu o 350 let nazpátek. Právě tolik let uplynulo od úmrtí autora knižní předlohy filmu a jedné z největších osobností českých i evropských dějin Jana Amose Komenského. Ten v roli Poutníka kriticky nahlíží do nejrůznějších oborů lidské činnosti a povolání. Ačkoliv je Poutník na své cestě častokrát zklamán, strastiplné putování jej nakonec zavede až do jeho vlastního nitra – Ráje srdce, kde se setkává se samotným Bohem. Díky tomuto setkání Poutník konečně nalézá svůj vnitřní pokoj i štěstí a chopí se svého povolání. Stane se učitelem národů.

The allegorical story of a pilgrim and his guides Searchall Ubiquitous and Delusion will take us into the remarkable world of people in Labyrinth 350 years ago. It's the number of years that have passed since the passing of the story author and one of the greatest figures of Czech and European history, Jan Ámos Komenský. In the role of the Pilgrim, he critically peeks in various fields of human activity and occupations. In spite of the Pilgrim being often disappointed, the difficult journey eventually takes him into his own core – the Paradise of the Heart, where he meets God himself. Thanks to this encounter the Pilgrim finally finds his inner peace as well as happiness and takes on his occupation. He becomes the teacher of nations.



TAJEMSTVÍ PANA M. | The Mystery of Mr. M

Česká republika | 2023 | 81' | české znění

Režie: Pavel Šimák

Přístupnost od 8 let

Czech Republic | 2023 | 81' | czech language version

Directed by: Pavel Šimák

Rated 8+

Náš neobyčejný příběh začíná docela nenápadně. Rošťák Kuba sebere Jirkovi jeho deník s poznámkami o vynálezech. Před školou se Jirky jako jediná zastane Míša, která je ve škole nová a na Kubu má pěkně políčeno za prohraný běžecký souboj. Rozpoutá se divoká honička městem, která skončí u starých vrátek, když se za prchajícím Kubou zaklapnou. Jenže po chvíli Kuba vrátka rozrazí a s křikem prchá pryč. Co se skrývá za vrátky v tajuplné zahradě, že vyděsila i drsníáka Kubu? Při odvážné výpravě, kterou děti podniknou druhý den, objevují tajemné věci, ale také zjistí, že si je někdo velmi dobře hlídá. Všechno spojuje jméno Mendel, ale kdo to jen může být?

Our unorthodox story starts quite inconspicuously. The rascal Kuba steal takes away Jirka's diary with notes about inventions. The only one standing up for Jirka at school is the new girl Míša who wants to settle the score with Kuba for beating her in a running duel. A wild chase through the town breaks out that ends at an old gate that shuts behind fleeing Kuba. However, after a while Kuba smashes the gate open and runs away screaming. What hides in the mysterious garden behind the gate that it frightened the tough guy Kuba? The children make a brave exploration the next day to discover mysterious things and find out that someone is watching them closely. Everything associated with the name Mendel, but who could that be?



SPOLEČNĚ SAMI | Together Alone

Česká republika | 2023 | 93' | české znění

Režie: Tomáš Magnusek

Přístupnost od 12 let

Czech Republic | 2023 | 93' | czech language version

Directed by: Tomáš Magnusek

Rated 12+

Společně sami je dramatickým filmem rozděleným do tří částí, z nichž každý nás uvádí do života různých postav, studentů i dospělých, kde každý prochází svým vlastním problémem. První část nás zavede do života Emy, studentky soukromého gymnázia, která se ocitne v kontroverzní situaci poté, co si hledá příjímek ke škole. Druhý díl sleduje tři ambiciózní studenty státního gymnázia, kteří se rozhodnou své ambice stát se doktory příliš vážně. Třetí díl nás zavede do rodiny jedenáctileté Aničky a její matky, kde Aniččina touha po tom, aby byla jedinou důležitou osobou pro její matku, vede k neočekávaným událostem. Film „Společně sami“ je dramatickou sérií, která se zaměřuje na různé lidské příběhy a jejich důsledky. Každý díl představuje jinou situaci a postavy, ale všechny jsou propojeny hlubšími tématy lidských vztahů, touh a chyb. Tímto způsobem film nabízí fascinující a provokativní pohled na lidskou psychologii a společnost.

Together Alone is movie drama divided into three parts each of which takes us to the lives of various characters, students, and adults where everyone goes through their own trouble. The first part is dedicated to the life of Ema, a private secondary school student, who finds herself in a controversial situation after seeking extra income while at school. The second part follows three ambitious students of public secondary school who take their ambitions to become the doctors way too serious. The third part takes us to the family of eleven-year-old Anička and her mother. Anička's desire to be the only important person to her mother leads to series of unexpected events. The film 'Together Alone' is a drama series that focuses on various human stories and their impacts. Each part represents different situation and characters, yet all of them are interconnected by deeper motifs of relationships, desires, and mistakes. This way the film offers a fascinating and provoking insight into human psychology and society.



BÁBOVKA (SHORT MOVIE) | Sand Pie

Česká republika | 2023 | 10' | české znění

Režie: Kateřina Karháňková

Přístupnost od 7 let

Czech Republic | 2023 | 10' | czech language version

Directed by: Kateřina Karháňková

Rated 7+

Další poklidný den na sídlišti. Mína staví na pískovišti bábovky. Pomáhá jí její Hračka. Když tu se k hřišti blíží pohroma – Totemáci - dětská parta záškodníků z vedlejšího dvora! Stačí chvilka nepozornosti a bábovky jsou rozdrupané. Ba co hůř, Totemáci si na svých kolech frčí pryč s kořistí, Hračkou! Zdá se téměř nemožné zachránit Hračku ze spárů Totemáků. Mína nakonec vymyslí plán a rozhodne se podniknout dobrodružnou výpravu na záchranu svojí Hračky.

Another calm day in the housing estate. Mína is making sand pies in the sand pit. Her Toy is helping when a disaster approaches the playground – the Totem gang – a lot of wreckers from the neighboring yard. A simple moment of distraction and the sand pies are crushed. And even worse, the Totem gang flee away on their bikes with a loot – Toy! Saving Toy from the Totems seems close to impossible. In the end, Mína comes up with a plan and decides to undertake an adventurous quest to save her Toy.



DĚTI NAGANA | Nagano Kids

Česká republika | 2023 | 102' | české znění

Režie: Dan Pánek

Přístupnost od 10 let

Jedenáctiletý Dominik je u vytržení, když na turnaji století v Naganu naši poráží Kanadu a míří do finále. Přestože i on je trochu outsider, rozhodne se koupit hokejku a s kamarády hrát hokej, jak to jen jde. Hlavně s tenisákem na plácku za domem. Sestaví tým a plánují si zahrát svůj vlastní velký zápas proti klukům z vedlejší vesnice. Vedle toho chce Dominik vyhrát i srdce, úsměv a pusu od Katky ze třídy.

Czech Republic | 2023 | 102' | czech language version

Directed by: Dan Pánek

Rated 10+

11-year-old Dominik is thrilled when the Czechs beat Canada in the tournament of the century in Nagano and head to the finals. Despite himself being a bit of an outsider, he decides to buy a hockey stick and to play hockey with friends as much as they can. Especially with a tennis ball on the street behind his house. They build a team and plan to play their own big match against boys from the neighboring village. Apart from that, Dominik also wants to win the heart, the smile and a kiss from his classmate Katka.



KRAKONOŠOVO TAJEMSTVÍ | Rübezahl's Secret

Česká republika, Slovensko, Německo | 2022 | 99'

české znění

Režie: Peter Bebjak

Přístupnost od 8 let

Czech Republic, Slovakia, Germany | 2022 | 99'

czech language version

Directed by: Peter Bebjak

Rated 8+

Na zámek v podhůří Krkonoš přijíždí jeho nový majitel Štěpán se svojí snoubenkou, krásnou komtesou Blankou, a mladším bratrem Adamem. Cestou kočár nešťastně srazí kolemjdoucí dívku, Adam jí pomůže a ona se do něj zamiluje. Na zámku Adam objeví starou vlašskou knihu, která by měla obsahovat cestu k pokladům. Tajemné značky vlašské knihy však nedokáže vyluštit ani národopisec Jiráček, který v kraji sbírá pověsti a nevychází z údivu nad tím, že zdejší lidé stále věří v Krakonoše. Na zámku se objeví záhadný cizinec a nabídne Štěpánovi, že jej k pokladu za určitých podmínek dovede. Výprava do hor může začít. Naplní se Liduščina láska k Adamovi? Jakou záhadu skrývá starý obraz na zámku Hůrka a co strašlivého se v horách kdysi odehrálo? A kdo je vlastně Krakonoš a jaké je jeho největší tajemství?

The new owner Štěpán with his fiancé, the beautiful countess Blanka, and his younger brother Adam arrive at a chateau at the foothills of Giant Mountains. Their carriage accidentally hits a girl passing by. Adam helps her and she falls in love with him. In the chateau, Adam finds an age-old book that should contain directions to treasures. However, not even the ethnographer Jiráček is able to decipher the mysterious symbols. Jiráček collects old legends in the region and is astonished that people still believe in Rübezahl. A mysterious stranger appears at the chateau and offers Štěpán to take him to the treasure under certain conditions. The expedition to the mountains can begin. Will Liduška's love for Adam be fulfilled? What kind of mystery does the old painting at chateau Hůrka hide and what terrible event once occurred in the mountains? And who is in fact Rübezahl and what is his greatest secret?



BOTA JMÉNEM MELICHAR | A Shoe Called Melichar

Československo | 1983 | 71' | české znění

Režie: Zdeněk Troška

Přístupnost od 7 let

Školní komedie s lehkou detektivní zápletkou. Malý Honzík sní o tom, že při správné strategii propadne zpátky do milované školky, zatímco jeho starší sestra Jolanka bolestně prožívá první dětskou lásku i nespravedlivé obvinění z krádeže bot. A tak začíná jedno velké pátrání po neznámém zloději obuvi a oblečení ze školních šaten.

Czechoslovakia | 1983 | 71' | czech language version

Directed by: Zdeněk Troška

Rated 7+

A school comedy with a small detective twist. Little Honzík dreams of dropping back to kindergarten if he uses the right strategy, while his older sister Jolanka painfully experiences her first childhood crush and an unfair accusation of stealing shoes. This is the beginning of one big detective work to find the unknown thief of shoes and clothes from school locker room.



COOL GIRL!

Česká republika | 2023 | 97' | české znění

Režie: Jeremy Tichý

Přístupnost od 8 let

Tři mladé hrdinky, tři velké sny a jedna soutěž, která může všechny tyto sny splnit. Klavíristka Anet, atletka Marta a tanečnice Tina stojí na startovní čáře dospělých životů. Mají své touhy a naděje, ale do jejich příběhů se také promítají rodinné problémy či milostné trable. Každá z trojice dívek se přihlásí do soutěže Cool Girl s nadějí, že vítězství by mohlo pomoci nasměrovat jejich život správným směrem. Postupně však zjišťují, že k tomu, aby si člověk uvědomil svou hodnotu, je třeba především věřit v sebe sama.

Czech Republic | 2023 | 97' | czech language version

Directed by: Jeremy Tichý

Rated 8+

Three little heroines, three big dreams and one contest that can fulfill them all. Anet the piano player, Marta the athlete, and Tina the dancer are at the starting line of their adult lives. They have their desires and hopes, but their stories are affected by family problems and troubles of love. Each of the girls joins the Cool Girl contest hoping that winning it could help steer their life in the right direction. However, step by step they find out that in the first place they need to believe in themselves for them to realize their own value.



CESTA DO PRAVĚKU | Journey to the Beginning of Time

Československo | 1955 | 93' | české znění

Režie: Karel Zeman

Přístupnost od 8 let

Celovečerní kombinovaný fantasticko-dobrodružný film, který ukazuje prehistorická stadia vzniku Země, flory a fauny. Nález pravěké zkameněliny je pro čtyři zvědavé kluky výzvou k výpravě do dávné minulosti. Na malé pramínce postupně proplouvají dobou ledovou přes třetihory a druhohory až na samý počátek života na planetě Zemi, přičemž zažijí nejrůznější, mnohdy i nebezpečná dobrodružství.

Czechoslovakia | 1955 | 93' | czech language version

Directed by: Karel Zeman

Rate 8+

The feature film combining fantasy and adventure that depicts prehistorical eras of the origins of Earth, flora, and fauna. The discovery of a prehistoric fossil challenges four curious boys to set out on an expedition into distant past. They navigate their rowing boat past Ice Age through the Tertiary and the Mesozoic era all the way to the beginning of life on planet Earth while going through various and often dangerous adventures.



DIVOTVORNÝ KLOBOUK | The Magical Hat

Československo | 1952 | 74' | české znění

Režie: Alfréd Radok

Přístupnost od 8 let

Studenti Strnad a Křepelka, jeden malíř, druhý muzikant, jsou vypovězeni z Prahy, protože si dělali legraci z purkmistra. Jediné, co mají, je klobouk, který zdědil Křepelka. Mládenci dojdou do městečka, kde bydlí lakotný kupec Koliáš. Křepelka se zamiluje do jeho neteře. Tu chce lakomec ošidit o její dědictví. Kamarádi se rozhodnou Koliáše vytrestat pomocí onoho starého klobouku... Snímek na motivy divadelní frašky V. K. Klicpery z roku 1817 je ukázkou tvorby opomíjeného mistra naší kinematografie Alfréda Radoka.

Czechoslovakia | 1952 | 74' | czech language version

Directed by: Alfréd Radok

Rated 8+

Students Strnad and Křepelka, one being a painter, the other a musician, are expelled from Prague, because they were making fun of the burgomaster. The only thing they have is a hat inherited by Křepelka. The young men arrive in a small town, the home of a greedy merchant Koliáš. Křepelka falls in love with his niece. The greedy man wants to swindle her out of her inheritance. The two friends decide to teach Koliáš a lesson using the old hat... The motion picture based on the farce stage play by V. K. Klicpera from 1817 is a demonstration of the output of the often-ignored master of Czech cinematography – Alfréd Radok.

CINESTAR CLUB

VSTUPENKY ZDARMA KOSMICKOU RYCHLOSTÍ!

Nově sbíráte body i za občerstvení,
takže vstupenky zdarma jsou vaše
mnohem rychleji.



CineStar

CLUB

PLZEŇSKÝ KRAJ



Tady to žije
kulturou

www.plzensky-kraj.cz

PROGRAM

PÁTEK FRIDAY 3. 11.	DOBŘANY	DOMAŽLICE	HORŠOVSKÝ TÝN
10:15	MAVKA: STRÁŽKYNĚ LESA Kino Káčko	-	-
17:00	COOL GIRL! Kino Káčko	TONDA, SLÁVKA A KOUZELNÉ SVĚTLO Kino Čakan	-
18:00	-	-	HORŠOVSKÝ TÝN VE FILMU + PROJEKCE kino Horšovský Týn (vstupné 50Kč)
19:00	-	SLAVNOSTNÍ ZAHÁJENÍ FESTIVALU velký sál MKS (vstupné 50Kč)	ALFONS JITTERBIT - BLÁZNIVÝ ŠKOLNÍ VÝLET kino Horšovský Týn



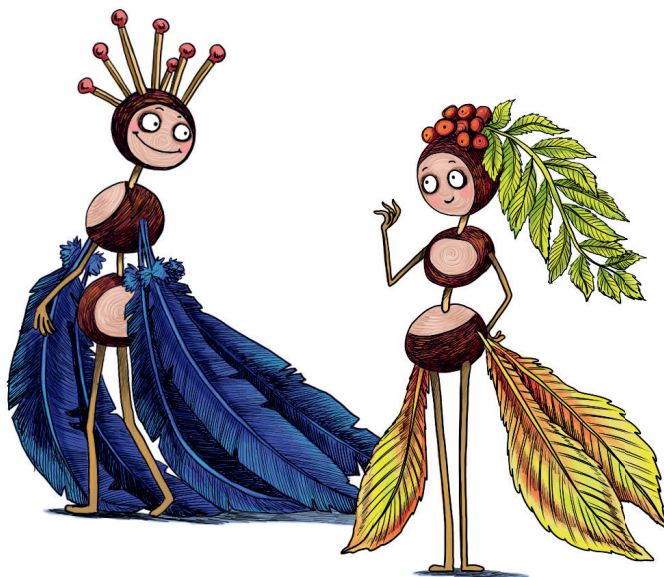
PÁTEK - STŘEDA

Dobřany

S KAŠTÁNKEM PO DOBŘANECH

Procházka po Dobřanech s plněním úkolů. Hra probíhá pomocí mobilní aplikace a je věnovaná k 780 letům od založení města Dobřany

PÁTEK FRIDAY 3. 11.	KLATOVY	PLZEŇ	PŘEŠTICE
9:00	DANCING QUEEN Kino Klatovy	-	-
10:00	-	-	KAMARÁDI Z PAPUCHALKOVY SKÁLY + BÁBOVKA (short) KKC Přeštice
15:00	PES A JEHO KAMARÁD ROBOT Kino Klatovy	-	-
15:00 - 17:00	BESEDA JAK SE DĚLÁ FILM - ONDŘEJ BERÁNEK Refektář jezuitské koleje - velký sál (vstupné 50Kč)	-	-
18:00	-	-	STRAŠIDELNÝ OSTROV areál KČT
20:00	DELEGACE Kino Klatovy	-	-



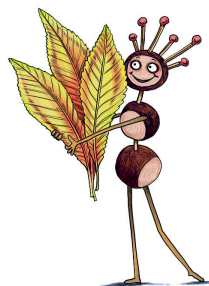
PÁTEK - STŘEDA

Hostašovy sady

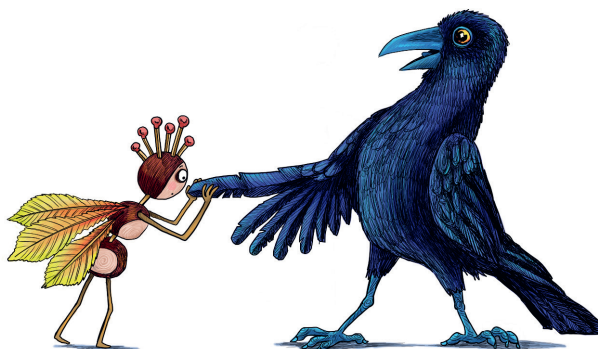
**VÝSTAVA JAK SE DĚLÁ FILM
ANEB CESTA ZA FILMOVÝM ŘEMESLEM PRO MALÉ I VELKÉ**

Velká výstava pod širým nebem s ilustracemi komiksového kreslíře Nikkarina.

SOBOTA SATURDAY 4. 11.	DOBŘANY	DOMAŽLICE	HORŠOVSKÝ TÝN
10:00 - 12:00	-	DOMAŽLICKÉ FESTIVALOVÉ DESKOBRANÍ malý sál MKS	-
10:15	S JAKUBEM V AFRICE Kino Káčko	-	-
10:30	-	NINA A JEŽKOVO TAJEMSTVÍ Kino Čakan	-
13:00 - 16:00	-	-	DEN S ČESKOU TELEVIZÍ nádvorní zámku
14:00	DIVNOSVĚT Kino Káčko	SIROCCO A KRÁLOVSTVÍ VZDUŠNÝCH PROUDŮ Kino Čakan	-
	ODPOLEDNE S WALTEM DISNEYEM Kino Káčko	-	-
15:30	-	-	TAJEMSTVÍ PANA M. Kino Horšovský Týn
17:00	MEZI ŽIVLY Kino Káčko	#ANNAISSMISSING Kino Čakan	-
17:30 - 19:00	HOROROVÝ OSTROV start na Starém mostě	-	-
19:00	-	-	S VÁMI MĚ BAVÍ SVĚT Kino Horšovský Týn (vstupné 50Kč)
20:00	-	STATEČNÁ AFRIN: V DOBĚ ZÁPLAV Kino Čakan	-



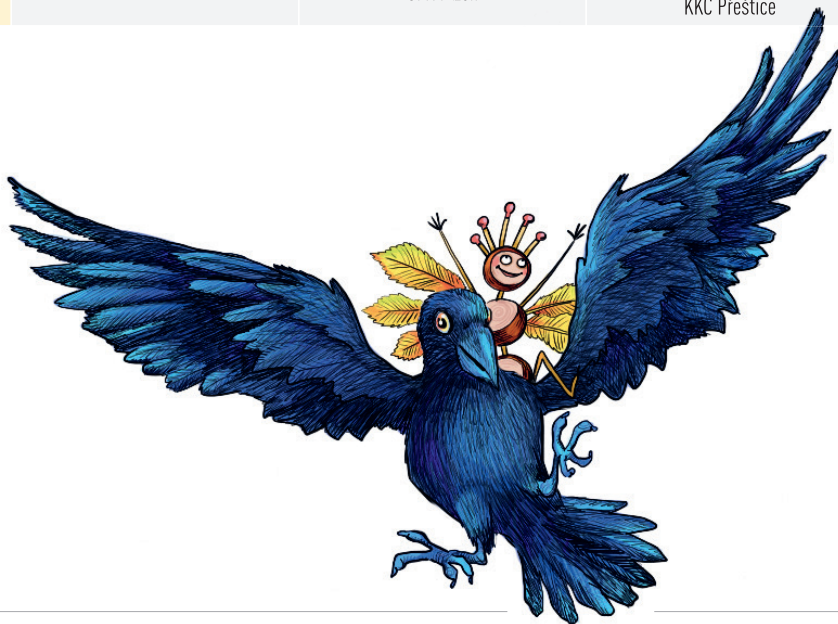
SOBOTA SATURDAY 4. 11.	KLATOVY	PLZEŇ	PŘEŠTICE
10:15	-	-	ESA Z PRALESA 2: SVĚTOVÉ DOBRODRUŽSTVÍ KKC Přeštice
10:30	TAJEMSTVÍ PANA M. Kino Šumava	-	-
13:00	SÁZENÍ STROMU S PAVLEM NOVÝM A LUKÁŠEM LANGMAJEREM Park na Vodojemu	-	-
14:00 - 16:00	-	-	EDUKATIVNÍ HERNA velký sál KKC
14:30	COOL GIRL! Kino Šumava	-	-
14:30 - 17:00	PŘÁTELSKÉ POVÍDÁNÍ S LUKÁŠEM LANGMAJEREM A PAVLEM NOVÝM (autogramiáda) Refektář jezuitské koleje - velký sál (vstupné 50Kč)	-	-
15:00	-	ŠTĚPÁN TUČEK - LOUTKOVÉ DIVADLO - ČERT VÍ PROČ GFK Plzeň (vstupné 50Kč)	-
17:00	-	MOŘSKÁ ZÁŘE GFK Plzeň	ERIK A KAMENNÉ SRDCE KKC Přeštice
	-	MYŠKA PATTIE: NA VLNÁCH DOBRODRUŽSTVÍ Cinestar Plzeň	-



NEDELE SUNDAY 5. 11.	DOBŘANY	DOMAŽLICE	HORŠOVSKÝ TÝN
10:00	-	DEN S ČESKOU TELEVIZÍ sál MKS	-
10:15	NEJVĚTŠÍ DAR +autogramiáda PAVLA NOVÉHO Kino Káčko	-	KRAKONOŠOVO TAJEMSTVÍ Kino Václava Vorlíčka
10:30	-	MAXOVA FARMA Kino Čakan	-
14:00	-	NA ZÁCHODCÍCH (2 epizody) Kino Čakan	-
	-	ŠTĚPÁN TUČEK - LOUTKOVÉ DIVADLO - ČERT VÍ PROČ Loutkový sál (vstupné ZDARMA)	-
14:30	-	SEX O'CLOCK (1-2 epizoda) Kino Čakan	-
15:00	DĚTI NAGANA Kino Káčko	-	-
17:00	-	JONJA Kino Čakan	-
18:00	-	-	ZLATÁ RAFIČKA - PAVEL NOVÝ Erbovní sál (vstupné 50 Kč)
20:00	-	SVĚTLOPLACHOST Kino Čakan	-



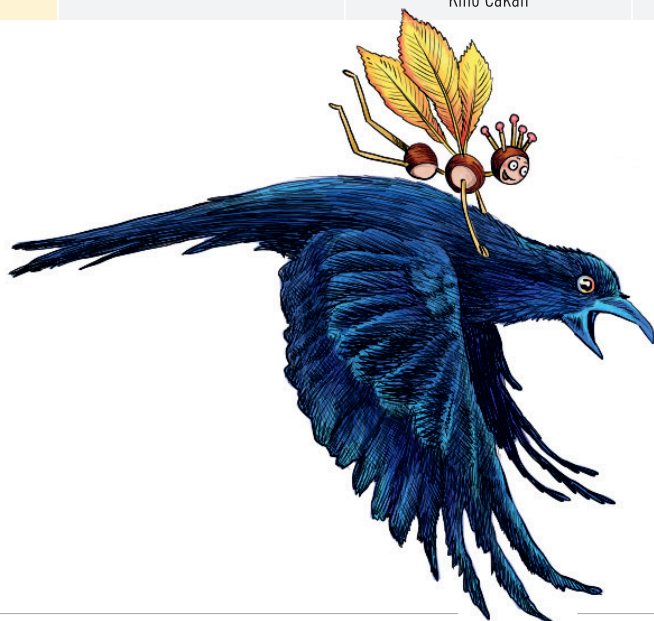
NEDĚLE SUNDAY 5. 11.	KLATOVY	PLZEŇ	PŘEŠTICE
10:00	-	NA ZÁCHODCÍCH (2 epizody) GFK Plzeň	-
10:15	-	-	MOŘSKÁ ZÁŘE KKC Přeštice
10:30	SIROCCO A KRÁLOVSTVÍ VZDUŠNÝCH PROUDŮ Kino Šumava	SEX O'CLOCK (1-2 epizoda) GFK Plzeň	-
14:00	-	DEN S ČESKOU TELEVIZÍ DEPO2015	DISNEY DAY velký sál KKC
14:30	VŠECHNY ZVUKY TICHA Kino Šumava	-	-
14:30 - 17:00	WORKSHOP FILMOVÉHO HERECTVÍ PRO DĚTI Refektář jezuitské koleje - foyer (vstup ZDARMA)	-	-
15:00	-	MIKULÁŠOVY PATÁLIE: JAK TO CELÉ ZAČALO Cinestar Plzeň	VYHLÁŠENÍ VÝTVARNÉ SOUTĚŽE velký sál KKC
17:00	-	PES A JEHO KAMARÁD ROBOT GFK Plzeň	TONDA, SLÁVKA A KOUZELNÉ SVĚTLO KKC Přeštice



PONDĚLÍ MONDAY 6. 11.	DOBŘANY	DOMAŽLICE	HORŠOVSKÝ TÝN
8:15	ERIK A KAMENNÉ SRDCE Kino Káčko	-	S JAKUBEM V AFRICE Kino Václava Vorlíčka
	-	-	MYŠKA PATTIE: NA VLNÁCH DOBRODRUŽSTVÍ Kino Horšovský Týn
8:30	-	RŮŽENKA A ZLÝ TROLL Kino Čakan	-
9:30	-	WORKSHOP: RYCHLÝ PRŮLET BEZPEČÍM NA INTERNETU malý sál MKS	-
	-	BESEDA S PALEOARTISTOU JANEM SOVÁKEM komunitní centrum pivovaru (vstup ZDARMA)	-
10:15	KAMARÁDI PAPUCHALKOVÉ SKÁLY Kino Káčko	-	MIMI + BÁBOVKA Kino Václava Vorlíčka
	-	-	DĚTI NAGANA Kino Horšovský Týn
10:30	-	KORUNNÍ PRINC Kino Čakan	-
13:30	RŮŽENKA A ZLÝ TROLL Kino Káčko	-	-
15:00	ODPOLEDNE PLNÉ HER Školní jídelna	-	-
15:30	-	-	KORUNNÍ PRINC Kino Václava Vorlíčka
17:00	-	MIMI + BÁBOVKA Kino Čakan	-
18:00	-	-	ZLATÁ RAFIČKA - JAROMÍR HANZLÍK Erbovní sál (vstupné 50 Kč)
20:00	-	RIVIÈRE Kino Čakan	-
CELÝ DEN			ZÁCHRANÁŘEM NA ZKOUŠKU ZŠ Koloveč, Staňkov, nádvoří zámku Horšovský Týn

PONDĚLÍ MONDAY 6. 11.	KLATOVY	PLZEŇ	PŘEŠTICE
8:15	-	TONDA, SLÁVKA A KOUZELNÉ SVĚTLO GFK Plzeň	SEZNAMTE SE S BEBEL KKC Přeštice
8:30	-	#ANNAISSISSING kino Městanská Beseda Plzeň	-
	-	TAJEMSTVÍ KRAVIČKY KLÁRY Cinestar Plzeň	-
9:00, 11:00, 13:00	REALITA INTIMITY - WORKSHOP Refektář jezuitské koleje (vstupné 50Kč)	-	-
10:15	-	-	LABYRINT SVĚTA A RÁJ SRDCE KKC Přeštice
10:30	ALFONS JITTERBIT - BLÁZNIVÝ ŠKOLNÍ VÝLET Kino Šumava	JONJA kino Městanská Beseda Plzeň	-
	-	TOTEM GFK Plzeň	-
	-	SVĚT PODLE GEORGIE Cinestar Plzeň	-
13:30	SEZNAMTE SE S BEBEL Kino Šumava	VĚDMA (1 epizoda) GFK Plzeň	MEZI ŽIVLY KKC Přeštice
16:00 - 18:00	BESEDA S PALEOARTISTOU JANEM SOVÁKEM Refektář jezuitské koleje (vstupné 50Kč)	-	-
17:00	-	DETEKTIV BRUNO GFK Plzeň	-
18:00	-	RIVIÈRE kino Městanská Beseda Plzeň	-
19:00	CESTA DO PRAVĚKU Kino Šumava	-	-
19:30	-	-	DETEKTIV BRUNO KKC Přeštice

ÚTERÝ TUESDAY 7. 11.	DOBŘANY	DOMAŽLICE	HORŠOVSKÝ TÝN
8:15	NINA A JEŽKOVO TAJEMSTVÍ Kino Káčko	-	MAVKA: STRÁŽKYNĚ LESA Kino Václava Vorlíčka
8:30	-	TAJEMSTVÍ KRAVIČKY KLÁRY Kino Čakan	-
10:00	-	-	FILMOVÝ KVÍZ PRO ŽÁKY ŠKOL Kino Horšovský Týn
10:15	BIRK & MAGNA - ZÁHADA OPUŠTĚNÉHO DOLU Kino Káčko	-	ESA Z PRALESA 2: SVĚTOVÉ DOBRODRUŽSTVÍ Kino Václava Vorlíčka
10:30	-	YAZIDŮV CUKRÁŘSKÝ SEN Kino Čakan	-
13:30	MIMOZEMSKÝ ÚNOS RODIČŮ Kino Káčko	-	-
17:00	WORKSHOP: RYCHLÝ PRŮLET BEZPEČÍM NA INTERNETU Farní stodola	NORMÁLNÍ ŽIVOT Kino Čakan	-
18:00	-	-	STRAŠIDELNÝ PARK nádvoří zámku
20:00	-	SISTER & SISTER Kino Čakan	-



ÚTERÝ TUESDAY 7. 11.	KLATOVY	PLZEŇ	PŘEŠTICE
8:15	-	TONDA, SLÁVKA A KOUZELNÉ SVĚTLO GFK Plzeň	YAZIDŮV CUKRÁŘSKÝ SEN KKC Přeštice
8:30	LABYRINT SVĚTA A RÁJ SRDCE Kino Šumava	MIMOZEMSKÝ ÚNOS RODIČŮ kino Městanská Beseda Plzeň	-
	-	ALFONS JITTERBIT - BLÁZNIVÝ ŠKOLNÍ VÝLET Cinestar Plzeň	-
9:30	-	-	BESEDA S PALEOARTISTOU JANEM SOVÁKEM aula ZŠ Přeštice
10:00	-	WORKSHOP ANIMÁIE: KOMIKS - FILM NA PAPIŘE GFK Plzeň	-
	-	WORKSHOP: REALITA INTIMITY 1.ZŠ	-
10:15	-	-	MIKULÁŠOVY PATÁLIE: JAK TO CELÉ ZAČALO KKC Přeštice
10:30	TOTEM Kino Šumava	DANCING QUEEN Cinestar Plzeň	-
	-	CESTA DO PRAVĚKU GFK Plzeň	-
	-	VŠECHNY ZVUKY TICHÁ kino Městanská Beseda Plzeň	-
13:00	-	BESEDA S PALEOARTISTOU JANEM SOVÁKEM SOŠ Nerudovka (vstup ZDARMA)	-
13:30	VĚDMA (1 epizoda) Kino Šumava	-	KRAKONOŠOVO TAJEMSTVÍ KKC Přeštice
14:00 - 17:00	FESTIVALOVÉ DESKOHANÍ Refektář jezuitské koleje	-	-
15:00	-	MIKULÁŠOVY PATÁLIE: JAK TO CELÉ ZAČALO Cinestar Plzeň	VYHLÁŠENÍ VÝTVARNÉ SOUTĚŽE Velký sál KKC
16:00 - 18:30	INTENZIVNÍ WORKSHOP FILMOVÉHO HERCTVÍ PRO DĚTI Refektář jezuitské koleje	-	-
17:00	SEX O'CLOCK (1-2 epizoda) Kino Šumava	PES A JEHO KAMARÁD ROBOT GFK Plzeň	ÚSMĚVNÉ POVÍDÁNÍ SE ZDEŇKEM TROŠKOU velký sál KKC Přeštice (vstupné 50Kč)
	-	DELEGACE GFK Plzeň	-
18:00	-	-	BOTA JMÉNEM MELICHAR KKC Přeštice

STŘEDA WEDNESDAY 8. 11.	DOBŘANY	DOMAŽLICE	HORŠOVSKÝ TÝN
8:15	-	-	PAULŮV TÁTA Kino Václava Vorlíčka
	-	-	TONDA, SLÁVKA A KOUZELNÉ SVĚTLO Kino Horšovský Týn
10:15	LABYRINT SVĚTA A RÁJ SRDCE Kino Káčko	-	JONJA Kino Václava Vorlíčka
	-	-	VĚDMA (1 epizoda) Kino Horšovský Týn
10:30	-	SLAVNOSTNÍ ZAKONČENÍ FESTIVALU + PROJEKCE FILMU SPOLEČNĚ SAMI Kino Čakan (vstup ZDARMA)	-
13:00	-	-	DIVOTVORNÝ KLOBOUK Kino Václava Vorlíčka



STŘEDA WEDNESDAY 8. 11.	KLATOVY	PLZEŇ	PŘEŠTICE
8:15	-	SPOLEČNĚ SAMI GFK Plzeň	MYŠKA PATTIE: NA VLNÁCH DOBRODRUŽSTVÍ KKC Přeštice
8:30	S JAKUBEM V AFRICE Kino Šumava	BIRK & MAGNA - ZÁHADA OPUŠTĚNÉHO DOLU kino Měšťanská Beseda Plzeň	-
9:00	-	WORKSHOP: RYCHLÝ PRŮLET BEZPEČÍM NA INTERNETU 1. ZŠ	-
10:15	-	-	SVĚT PODLE GEORGIE KKC Přeštice
10:30	MAXOVA FARMA Kino Šumava	NORMÁLNÍ ŽIVOT kino Měšťanská Beseda Plzeň	-



INDUSTRY PROGRAM

INDUSTRY PROGRAM

NEDĚLE | SUNDAY - 5.11.2023 | GFK Plzeň | GFK Pilsen - 14:00

YOUNG AUDIENCE FILM WEEKEND

Evropská filmová akademie vyvíjí Evropský filmový klub již více než dva roky. Po slavnostním zahájení projektu bude následovat souběžně promítání filmu VŠECHNO SE ZMĚNÍ (rež. Marten Persiel) ve více než 35 kinech po celé Evropě včetně Juniorfestu.

YOUNG AUDIENCE FILM WEEKEND

The European Film Academy has been co-creating and developing the European Film Club for more than two years. The launch will be followed by a simultaneous screening of EVERYTHING WILL CHANGE (dir. Marten Persiel) in more than 35 cinemas across Europe, including Juniorfest.

NEDĚLE | SUNDAY - 5.11.2023 | Kino Čakan Domažlice, Loutkový sál | Puppet Hall - 15.45

TRENDY V TVORBĚ PRO YOUNG ADULTS VOD PLATFORM

Diskuse s dramaturgyní a publicistkou Janou Čížkovskou a publicistkou Sašou Michailidisem na téma současných trendů ve tvorbě obsahu pro mladé publikum.

TRENDS IN YOUNG ADULT CONTENT IN VOD PLATFORMS

Jana Čížkovská, feature film and series acquisitions editor, and journalist Saša Michailidis discuss current trends in online production for young audiences.

PONDĚLÍ | MONDAY - 6.11.2023 | Kino Čakan Domažlice, Loutkový sál | Puppet Hall - 17:00

PREZENTACE STUDENTSKÝCH FILMŮ

Přehlídka studentských snímků z FAMO Písek za účasti tvůrců. Jaké náměty jsou tématem studentských filmů a jaká je budoucnost kinematografie?

STUDENT FILM PRESENTATION

A showcase of student films from the Film Academy of Miroslav Ondříček in Písek with the participation of the filmmakers. What are the themes of the student films, and what is cinema's future?

ÚTERÝ | TUESDAY - 7.11.2023 | Kino Čakan Domažlice, Loutkový sál | Puppet Hall - 17:00

CZECH WORKS IN PROGRESS

Producers Jakub Červenka a Petr Kratochvíl se společností Bedna Films představí exkluzivní ukázkou nového celovečerního animovaného filmu VELKÝ PÁN (rež. Radek Beran). Po projekci bude následovat 30minutové case study o tvorbě filmu a obtížnostech jeho realizace.

CZECH WORKS IN PROGRESS

Producers Jakub Červenka and Petr Kratochvíl from the company Bedna Films, will present an exclusive preview of their new feature-length animated film VELKÝ PÁN (dir. Radek Beran). The screening will be followed by a 30-minute case study on the film's creation and the challenges of its production.

REJSTŘÍK FILMŮ

#annaismissing 29
 Alfons Jitterbit - Bláznivý školní výlet 26
 Bábovka 78
 Birk & Magna - záhada opuštěného dolu 21
 Bota jménem Melichar 81
 Cesta do pravěku 83
 Cool Girl! 82
 Dancing Queen 58
 Delegace 61
 Detektiv Bruno 57
 Děti Nagana 79
 Divnosvět 66
 Divotvorný klobouk 84
 Erik a kamenné srdce 25
 Esa z pralesa 2: Světové dobrodružství 62
 Jonja 60
 Kamarádi z Papuchalkovy skály 42
 Krakonošovo tajemství 80
 Korunní princ 51
 Labyrint světa a ráj srdce 75
 Maxova farma 24
 Mezi živly 67
 Mikulášovy patálie: Jak to celé začalo 64
 Mimi 65
 Mavka: Strážkyně lesa 55
 Mimozemský únos rodičů aneb jak jsem zůstal sám 23
 Mořská záře 59
 Myška Pattie: Na vlnách dobrodružství 63
 Nina a ježkovo tajemství 40
 Největší dar 52
 Normální život 30
 Na záchodcích 47
 Pes a jeho kamarád Robot 56
 Rivière 72
 Růženka a zlý troll 38
 Seznamte se s Bebel 22
 Sex O'Clock 46
 Sirocco a království vzdušných proudů 41
 Sister & Sister 69
 S Jakubem v Africe 48
 Společně sami 77
 Statečná Afrin: V době záplav 70
 Svět podle Georgie 33
 Světloplachost 71
 Tajemství pana M. 76
 Tajemství Kravičky Kláry 39
 Tonda, Slávka a kouzelné světlo 37
 Totem 31
 Vědma 45
 Yazidův cukrářský sen 34
 Všechny zvuky ticha 32

FILM INDEX

#annaismissing 29
 A Mystery on the Cattle Hill Express 39
 A Shoe Called Melichar 81
 Aliens Abducted My Parents and Now I Feel Kinda Left Out 23
 Alfons Jitterbit – Class Trip Chaos! 26
 Argonuts 63
 Birk & Magna - The Dark Secret of the Mine 21
 Call Bebel 22
 Coco Farm 24
 Cool Girl! 82
 Crown Prince 51
 Dancing Queen 58
 Delegation 61
 Detective Bruno 57
 Elemental 67
 Erik Stoneheart 25
 In the Toilets 47
 Journey to the Beginning of Time 83
 Jonja 60
 Labyrinth of the World and Paradise of the Heart 75
 Little Nicholas: Happy as Can Be 64
 Mavka. The Forest Song 55
 Mighty Afrin: In the Time of Floods 70
 Nagano Kids 79
 Nina and the Hedgehog's Secret 40
 Normal 30
 Okthanksbye 32
 Photophobia 71
 Puffin Rock and the New Friends 42
 Robot Dreams 56
 Rivière 72
 Rosa and the Stone Troll 38
 Růbezah's Secret 80
 Sand Pie 78
 Scrapper 33
 Sea Sparkle 59
 Sex O'Clock 46
 She – Hero 65
 Sirocco and the Kingdom of Air Streams 41
 Sister & Sister 69
 Strange World 66
 Sugar and Stars 34
 The Greatest Gift 52
 The Jungle Bunch 2: World Tour 62
 The Magical Hat 84
 The Oracle 45
 The Mystery of Mr. M 76
 Together Alone 77
 Tony, Shelly and the Magic Light 37
 Totem 31
 With Jakub in Africa 48

DĚKUJEME PARTNERŮM

Mediální partneři



Partneři



DĚKUJEME PARTNERŮM

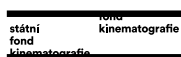
Hlavní partneři



Ve spolupráci



Za výrazné podpory



Město Horšovský Týn



Město Domažlice



Město Přeštice



Hlavní mediální partner

Hlavní tiskový partner

Dopravce festivalu

